# Amigoe

| | | | |
|---|---|---|---|
| Uitgever | : | Uitgeverij Amigoe N.V. | |
| Drukker | : | Rotaprint N.V. | |
| Hoofdredakteur | : | Norbert Hendrikse | |
| Kantoren Aruba | : | Nassaustraat 110 | tel. 4335 |
| Bonaire | : | Entrejol 153A | tel. 4222 |
| Curaçao | : | Scherpenheuvel z/n | tel. 37200 |
| St. Maarten | : | Papergarden | tel. 2283 |

93STE JAARGANG — No.: 155

DONDERDAG 8 JULI 1976


## BURGEROORLOG IN LIBANON NEEMT IN HEVIGHEID TOE

### *Vredespogingen in Beiroet tot mislukken gedoemd*

# Arabische onenigheid groter

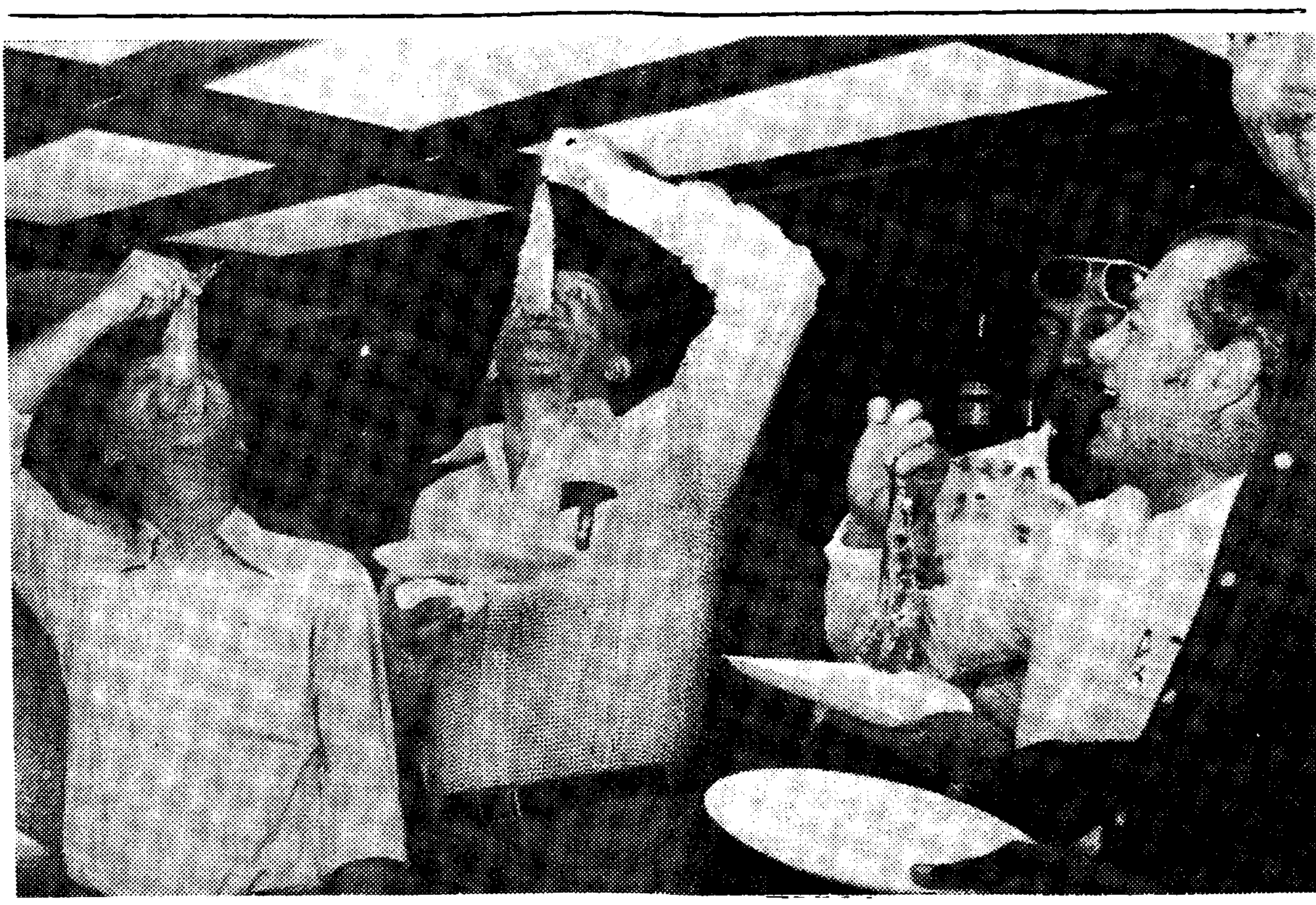
**CAIRO — De breuk in de betrekkingen tussen Libie en Soedan blijkt niet alleen de gezamenlijke poging van de Arabische landen om de vrede in Libanon te herstellen min of meer verijdeld te hebben, maar ook de onenigheid binnen het Arabische kamp te hebben vergroot. De commissie die de Arabische liga de vorige week heeft gevormd om tot een bestand in Libanon te komen, heeft om een nieuwe bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken van de Arabische landen verzocht waarop dan het conflict in Libanon weer aan de orde moet worden gesteld. Volgens waarnemers in Cairo is de kans dat er op deze bijeenkomst die men maandag wil houden, tastbare resultaten worden bereikt nog kleiner dan op de twee voorgaande conferenties die in de afgelopen vier weken plaatsvonden. Sinds de leden van de commissie die wordt voorgezeten door secretaris-generaal Machmoed Riad van de Arabische liga, op en neer tussen Damascus en Beiroet gingen reizen, is de burgeroorlog in Libanon in hevigheid toegenomen. De Tunesische minister van Buitenlandse Zaken, Habib Chatti die lid is van de commissie, heeft de zaak, kennelijk uit wanhoop, in de steek gelaten en de vertegenwoordiger van Bahrein in de commissie zou van plan zijn naar zijn land terug te keren.**

De verdeeldheid binnen de Arabische gelederen wordt steeds groter. Marokko verbrak op 7 maart de diplomatieke betrekkingen met Algerije na gevechten om het toezicht op de voormalige Spaanse Sahara. Mauretanie dat samen met Marokko recht op dit gebied had gekregen, verbrak zijn banden met Algiers op dezelfde dag.

Zuid-Jemen en Oman zijn verbitterde vijanden van elkaar en onderhouden geen betrekkingen. De betrekkingen tussen Egypte en Syrie zijn nog steeds niet goed ondanks het besluit van de twee landen om weer diplomatieke banden met elkaar aan te knopen. Egypte heeft Soedan zijn volle steun verleend en is nu kennelijk van plan samen met Soedan een hecht front tegen Libie te vormen. Wat **kan men verwachten** " van gezamenlijke vredesinspanningen in Libanon, nu de landen van de Arabische liga zo diep verdeeld zijn?, zo zei een diplomaat in Cairo.

Blijkbaar aangemoedigd door de steun die president Sadat van Egypte president Nimeiri van Soedan heeft verleend rond 1.500 man Soedanese troepen die in Egypte gelegerd waren, zijn met Egyptische vliegtuigen **naar Soedan gebracht** toen daar een staatsgreep gaande was — heeft Jasser Arafat, de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO), dinsdagavond Sadat om hulp in Libanon verzocht. Arafat liet Sadat weten dat de toestand in het door rechtse eenheden omsingelde Palestijnse vluchtelingenkamp Tel Alzaatar, ,,buitengewoon moeilijk" is. Egypte heeft op dit verzoek nog niet officieel gereageerd. Maar volgens waarnemers zal Egypte maar weinig kunnen doen om de militaire druk op de Palestijnen te verlichten.

De breuk tussen Soedan en Libie kan ook de Egyptische bevelhebber van de in Libanon gelegerde 2.500 man sterke Arabische vredesmacht moeilijkheden bezorgen. Zowel Libie als Soedan hebben troepen voor deze vredesmacht afgestaan. Na de breuk tussen de twee landen **zouden er gevechten** zijn uitgebroken tussen Libische en Soedanese troepen die stellingen hadden betrokken bij het vliegveld van Beiroet. Generaal **Mohammed** Hassan Ghoneim, de bevelhebber van de vredesmacht, heeft de berichten over **de gevechten** ,,verzinsels" genoemd, maar in Cairo gelooft men dat de Soedanese en Libische troepen niet zo nauw zullen samenwerken als de situatie eist.



*HATO. — De eerste Hollandse Nieuwe gleed gistermiddag professioneel door Curaçaose en semi-Curaçaose kelen na eerst grondig door de rauwe uitjes te zijn gehaald. Initiatiefnemer was de NCM (Nederlandse Constructiemaatschappij) die zijn grootste opdrachtgevers, vakbond en andere genodigden deze typisch Hollandse delicadesse niet wilde onthouden. Ton van 't Hof van de NCM die een en ander moest organiseren had eerst het festijn op maandag willen houden maar stootte op een plichtsgetrouwe douane-ambtenaar die een gezondheidsverklaring wilde zien van 400 dooie visjes. Vakbondsleider E. Ong-A-Kwie had een mini-flesje hot-sauce meegenomen en gaf zijn haring een pikant Curaçaos smaakje. Op de foto: het moment dat NCM-directeur Wim Weppner (links) zich tegoed doet aan het zeebanket in Bianca.*

## GED. ODUBER MET ONTSLAG

**ORANJESTAD - Gedeputeerde voor Sportzaken Nel Oduber heeft definitief besloten zijn ontslag als gedeputeerde aan te bieden in verband met een meningsverschil dat hij gistermorgen tijdens een vergadering van het BC met ged. Watty Vos heeft gehad. De heer Oduber vertelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd dat MEP-leider Betico Croes — die voor twee weken naar Colombia gaat — hem had verzocht aan te blijven. Zo ook deed de partijraad totdat de heer Croes uit Colombia terug is, doch de heer Oduber deelde mede dat zijn besluit om af te treden onherroepelijk vaststaat.**

De heer Oduber verklaarde dat hij op dit ogenblik niet teveel commentaar wil geven omdat hij erg boos was over de gang van zaken. Er is nadat ik de uitlating had gedaan "Aruba lam te leggen" welke geheel uit zijn verband werd gerukt tegen mij openlijk een campagne gevoerd dat ik af moest treden. Onder meer door het bestuur van de MEP-sectie Oranjestad.

De heer Oduber had reeds eerder problemen met zijn collega Watty Vos destijds in **het Strandhotel in het bijzijn van** minister Godett en gezaghebber Tromp. Gistermorgen ontstonden moeilijkheden over het opschilderen en verbeteren van een gebouw dat volgens de heer Oduber onder hem als gedeputeerde viel en dat de heer Julio Maduro zonder met hem te spreken **op eigen houtje had** geregeld. De heer Maduro had wel met gedeputeerde Vos hierover gesproken. De heer Oduber vond dat dit de druppel was die de emmer doet overlopen en besloot zijn ontslag in te dienen.

De heer Oduber maakte nog de opmerking dat het voor een gedeputeerde bijzonder moeilijk is om te werken. We worden gecontroleerd door een partijraad van **dertig man, door een eilandsraadsfractie van dertien** man en een statenfractie van vijf man, die allemaal wensen hebben, waardoor het bijzonder moeilijk wordt te werken.

De heer Oduber maakte vooral de laatste tijd goede opgang als gedeputeerde voor sportzaken — de eerste maal dat het college een gedeputeerde voor sportzaken kende — door vele activiteiten en zich bijzonder positief voor de sport op Aruba in te zetten.

Ongetwijfeld zal dan ook in sportkringen op Aruba ten

*(Men leze verder op pagina 5)*

## Curacao krijgt watertank van INOS

WILLEMSTAD. — Curaçao krijgt een watertank van 10.000 ton — die moet dienen als waterreservoir — cadeau van de INOS namens de Venezolaanse regering. Dit heeft premier J. Evertsz de Amigoe gistermorgen meegedeeld.



*Connie Francis en haar echtgenoot.*

## Connie Francis krijgt 2, 5 miljoen na verkrachting

**NEW YORK (UPI) Een Amerikaanse federale jury heeft de zangeres Connie Francis 2,5 miljoen dollar smartegeld toegewezen, nadat ze drie jaar geleden in een motel verkracht was.**

De echtgenoot van de zangeres, Joseph Garzili, kreeg ruim vierhonderdduizend gulden smartegeld. De zangeres had een proces aangespannen tegen een motel-maatschappij.

Connie Francis zei dat de verkrachting een trauma bij haar teweeggebracht, waardoor haar seksuele leven nadelig werd beinvloed. Ook zou zij door dit trauma haar carrière niet meer hebben kunnen voortzetten omdat zij angst voor het publiek had gekregen.

## Uitwisseling doden en gevangene in Beiroet

**BEIROET — Vertegenwoordigers van het internationale rode kruis hebben in Beiroet gezorgd voor de uitwisseling van de lijken van negen linkse militanten tegen één rechtse gevangene.**

Twee auto's, bedekt met grote rode-kruisvlaggen, passeerden de grens tussen rechts en links Beiroet om een gevangene op te halen die er door de linkse leiders van beschuldigd is voor hun tegenstanders gespioneerd te hebben toen hij werkte bij Middle East Airlines (MEA). De man werd naar oost-Beiroet waar de rechtsen het voor het zeggen hebben, gebracht en de rode-kruisauto's keerden een paar minuten later naar west-Beiroet terug met de negen lijken. Deze werden later overgedragen aan aanhangers van socialistenleider Kamal Djoemblatt, de grote man van het linkse Libanon.

# Israel wil schuld Amin aan kaping bewijzen

JERUZALEM — Israelische regeringsfunctionarissen hebben meegedeeld dat Israel van plan is de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties bewijs te leveren van de ,,medeplichtigheid" van de Oegandese president, Idi Amin, in het kapingsdrama op het vliegveld van Entebbe. Zij zeiden dat Israel zou deelnemen aan een debat in de Veiligheidsraad over de commando-actie tot redding van 104 gijzelaars van de op 27 juni gekaapte Franse luchtbus. De organisatie voor Afrikaanse eenheid vroeg dinsdag om een bijeenkomst van de Veiligheidsraad ter bespreking van de opzettelijke daad van agressie door Israel **jegens Oeganda.**

Een regeringsfunctionaris zei dat het bewijsmateriaal o.m. het getuigenis zou omvatten van de bevrijde gijzelaars die Amin ervan beschuldigden dat hij de kapers versterkingen, wapens en explosieven liet aanvoeren. Hij zei dat Israel er niet aan hoefde te twijfelen dat de Verenigde Staten hun veto zouden uitspreken over een resolutie van de raad die de commando-actie zou veroordelen. Hij merkte op dat president Ford de eerste westelijke leider was die de reddingsactie prees. Een Israelische militaire woordvoerder lachte om een bericht van radio-Oeganda dat 30 vijandelijke vliegtuigen, vermoedelijk Israelische en Amerikaanse, Oeganda van Kenia uit naderden. ,,Radio-Oeganda is niet bekend om zijn nauwkeurigheid", zei hij.

Radio-Oeganda had om 08.00 uur gemeld dat 30 vijandelijke vliegtuigen op de radar waren waargenomen. Drie uur later werd dezelfde militaire boodschap herhaald zonder verdere bijzonderheden te geven. In de Oegandese hoofdstad was het rustig. De winkels en kantoren waren voor de tweede achtereenvolgende dag gesloten ten teken van rouw over de omgekomen Oegandese militairen bij de Israelische commando-actie op het vliegveld van Entebbe op zondag

Oeganda heeft woensdag verklaard niets te weten over de verblijfplaats van een vrouw die tot de gijzelaars behoorde maar die voor een operatie in een ziekenhuis in Kampala zou zijn opgenomen voor de actie van zondag. Het is de 75 jarige mevrouw Dora Bloch, een in Israel woonachtige Britse vrouw. Het Oegandese ministerie van Gezondheid deelde mee dat de vrouw al uit het ziekenhuis ontslagen was en zich weer overeenkomstig de eis van de kapers bij de gijzelaars had gevoegd. Het ministerie verklaarde: ,,Toen Israel binnenviel op het vliegveld van Entebbe nam het met geweld de verantwoordelijkheid op zich voor alle gijzelaars. Van dat ogenblik af hield de verantwoordelijkheid van de regering van de republiek Oeganda voor hen op." Israel deed dinsdag o.m. een beroep op het internationale rode kruis om de veiligheid van mevrouw Bloch te verzekeren.

President Amin verklaarde gisteren te vertrouwen dat Libie zijn land te hulp zal komen als het ooit zou worden aangevallen. Radio-Oeganda meldde dat Amin dit zei toen hij de Libische zaakgelastigde ontving die een boodschap van deelneming met de dood van Oegandese militairen in Entebbe van de Libische leider Gaddafi overhandigde. Volgens diplomatieke kringen ontving Amin 20 Mirages van de Libische leider. Ofschoon er geen officiele bevestiging was te krijgen zouden de toestellen dinsdagavond laat of woensdagochtend vroeg zijn geland, zo niet in Entebbe, dan op een van de twee militaire vliegvelden in het noorden van het land, Gulu en Soroi.

Genoemde kringen zeiden dat beweringen van radio-Oeganda van woensdagochtend dat 30 vijandelijke vliegtuigen het land naderden, mogelijk een poging was geweest een rookgordijn op te werpen voor **de komst van de Libische Mirages. De 20 Mirages zouden de eerste reeks zijn van 40 van dergelijke toestellen die Gaddafi Amin had beloofd. Bij de Israelische commando-actie van zondag in Entebbe zouden elf Oegandese Mig-toestellen-een vierde deel van de Oegandese luchtmacht zijn vernield.**

## Watersnood in Venezuela

CARACAS — Vanuit het zuiden van Venezuela worden zware overstromingen gemeld. In de Venezolaanse hoofdstad Caracas registreerde men gisteren 20.000 daklozen.

De materiele schade wordt al geschat op meer dan .0 miljoen dollar. Verscheidene dorpen zijn door de overstromingen geisoleerd. De verliezen in de landbouw zijn niet te overzien.

Hulpacties komen moeilijk op gang omdat het overstroomde gebied normaliter al erg ontoegankelijk is.

## Nieuw komplot in Sto Domingo

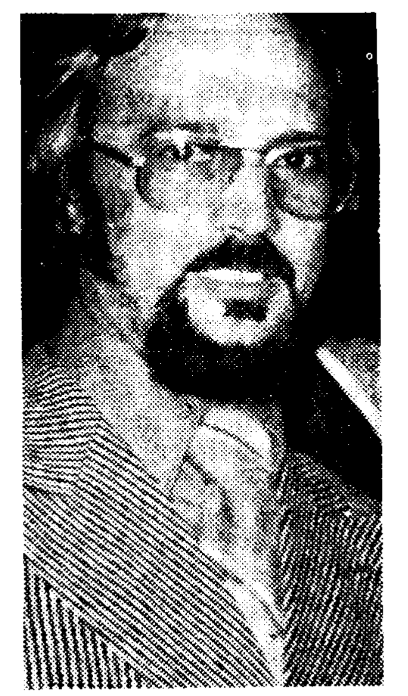
SANTO DOMINGO. — In Santo Domingo is woensdag officieel meegedeeld dat de politie een samenzwering tegen de regering van president Joaquin Balaguer van de Dominicaanse Republiek heeft ontdekt. Volgens de politie is het de zesde samenzwering in nog geen maand die aan het licht is gekomen. Zij was opgezet door een zestigtal linkse figuren, van wie er enkele in de gevangenis zitten of zich in ballingschap bevinden.

## Noors water voor Britten

LONDEN — De autoriteiten in Zuid-Engeland onderzoeken de mogelijkheid om tankers van 70.000 ton te charteren om water uit Noorwegen te halen teneinde tegemoet te komen aan de schaarste door de aanhoudende droogte.

Op het ogenblik maakt men een studie van de daaraan verbonden kosten. Overigens is Zuid-Engeland niet het enige gebied in GrootBrittannie dat door de droogte getroffen is. In het oosten van het land heeft Lincolnshire erg van de droogte te lijden evenals oost — en midden-Yorkshire.

## Vandaag



*GED. NEL ODUBER*
*... bijzonder moeilijk om te werken...*

# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

**ABONNEE-SERVICE**

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

**ABONNEMENTEN**

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

**INCASSO**

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

**ADVERTENTIES**

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

**LOSSE NUMMERS**

Dertig cent.

Verkrijgbaar bij:

**Otrabanda:**

La Bonanza - Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs - Charlottestraat
Gelenbrecht - Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar - Piscaderaweg
Shon Ma Center - Weg naar Welgelegen
Ana - Schottegatweg 80
Barberia Kort - Schottegatweg-Noord
Pim Grocery - Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana - Winston Churchillweg
La Campana - Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie - Mahuma
La Buena Fe - Rancho
Tax Free Shop Airport

**Punda:**

Hotel Intercontinental
El Chico - Kerkstraat
Alex - De Ruyterplein
El Dorado - Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. - Drukkerijstraat
Cas di Pueblo - Penstraat
Mi Ideal - Berg Altena
Mensing Strada - Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store - Salinja
Toko Esperamos - Amandelweg
Boekhandel Eddine - Schottegatweg-Oost
Toko Zuikertuintje
Jansen - Santa Rosaweg 103
Toko Wallé - Santa Rosaweg 321

# Incident met taxis rond Nordic prince

KRALENDIJK. — Bij de aankomst van het toeristenschip Nordic Prince, dat dinsdag voor het eerst Bonaire aandeed, heeft zich een incident voorgedaan tussen enkele taxichauffeurs en de toeroperators van Bonaire Trading. Toen de passagiers van boord kwamen en zich naar de wachtende bussen begaven voor een van te voren afgesproken toer, maakten 5 taxichauffeurs daar bezwaar tegen en blokkeerden met hun auto de in - en uitgang van het haventerrein.

Later werd .. door tussenkomst van de directeur van Bonaire Trading en een vertegenwoordiger van het toeristenbureau en drie vertegenwoordigers van het cruise department van de Nordic Prince de zaak opgelost.

Bij navraag bleek dat er 244 passagiers een tocht hadden besteld met de bus. Er bleven nog ongeveer 500 passagiers over, die later van boord kwamen. Later bleek dat de vijf taxichauffeurs dan ook volop werk hadden. Ook de andere zes taxichauffeurs van de elf taxi's die Bonaire rijk is, reden af en aan om de passagiers die geen toer hadden besteld, te vervoeren.

Van de heer Niki Tromp van het toeristenbureau vernamen we dat de voorzitter van de Taxibond de heer Rafael Saragossa in de middag bij hem zijn excuses kwam aanbieden voor het optreden van de taxichauffeurs dat op een misverstand berustte.

De vice voorzitter van de bond, de heer Perez, is later aan boord van de Nordic Prince gegaan om de manager van het schip verontschuldigingen aan te bieden.

De heer Hugo Gerharts, die hoopte dat het incident geen nadelige gevolgen heeft in verband met de komst van het schip op andere data, heeft een verslag over dit incident aan het bestuurscollege gestuurd.

# BIDA DEN LAMAN

KRALENDIJK. — Bida den Laman (leven in de zee) is de laatste uitgave van de Stinapa onder redactie van Walter Booi (Bon.) en Ingvar Kristensen (Cur.). Jaarlijks bezoeken ongeveer 2000 schoolkinderen in georganiseerd verband het Carmabi (Marien biologisch instituut) waarbij uitleg gegeven wordt bij wat men ziet in de aquaria en in de schildpadbakken. Hoewel de belangstelling voor het leven in zee groot is, is de kennis meestal gering, en dat niet alleen bij de kinderen, maar ook bij de volwassenen, aldus de redactie van het boekje.

Dit was aanleiding om in september 1974 een wekelijkse rubriek over het leven in zee in de kranten te schrijven. Ieder van de op het Carmabi werkende biologen leverde daarbij zijn bijdrage op het gebied waarvan hij op de hoogte is. Uit de reacties bleek, dat de artikeltjes veel weerklank vonden en ook van belang geacht worden bij het schoolonderwijs. Het leek, aldus de redactie zinvol, deze Papiamentse versie van deze artikelen te bundelen in twee Stinapanummers, waarvan er een uitgegeven is.

De bijschriften bij de foto's zijn in het Nederlands en Engels geplaatst: wie dus het Papiamento niet machtig is, vindt in de onderschriften compacte informatie in het Nederlands en Engels. Drs A. M. Hoevertsz, Aruba, en drs G. van Buurt, Curaçao, redigeerden het Papiamento en mr Brian E. Luckhurst, Canada, het Engels.

Door het departement van Onderwijs en de Sticusa via het C.C.C. die financieel bijdroegen, was het mogelijk aan deze uitgave een ruime verspreiding op de scholen te geven. Op Bonaire kregen alle leerlingen van de hoogste klassen van de basisscholen een exemplaar aangeboden. Bij de foto: Grastelchi' i pieda, een roofvis, verliest zijn schuwheid als hij regelmatig gevoerd wordt, zoals bij Bonaire.

# TOM POES EN HET VERGEET BOKJE



**8570. - De journalist Argus had over het gebeurde een opzienbarend artikel geschreven, dat overal sterk de aandacht trok.**

Burgemeester Dickerdack, die het de volgende morgen in de kleine Club las, kreeg er een schok van, die zijn spijsvertering voor dagen in de war bracht. "M-maar dat is een schandaalartikel!" sprak hij met bleke lippen tot zichzelf. "D-de goede naam van leidende figuren staat op het spel! Dit moet gestopt worden..."

De bediende Joost las het in de stilte van zijn torenkamer, en verbazing maakte zich van hem meester.

"Ik was dus niet de enige, die naar die vergeetdokter ging," dacht hij. " De betere standen hebben er ook gebruik van gemaakt, schijnt het. Ik voor mij heb wel baat gehad bij de behandeling, want ik voel me veel rustiger, als men mij toestaat. Al weet ik dan ook niet meer waarom ik er heen ging. Maar **waar zou heer Olivier** nu zijn? Ik weet altijd graag wanneer ik hem terug kan verwachten; met het oog op de maaltijd."

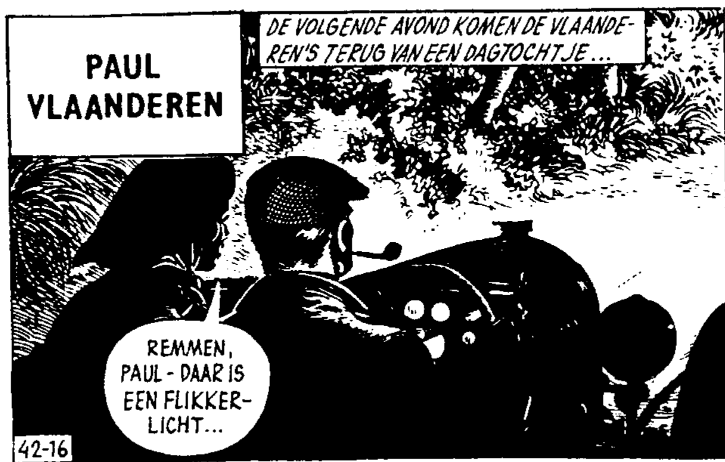
Ook juffrouw Doddel werd door het nieuws getroffen. "De heer **O.B. Bommel ?" vroeg ze zich af. "Dat is toch die buurman, die me steeds lastig viel? En nu is hij ontvoerd door een buitenlandse aagent! Hij moet toch wel dapper zijn. En eigenlijk...eigenlijk is hij ook wel een knappe verschijning. Hm, misschien ben ik een beetje te scherp tegen hem geweest....."**

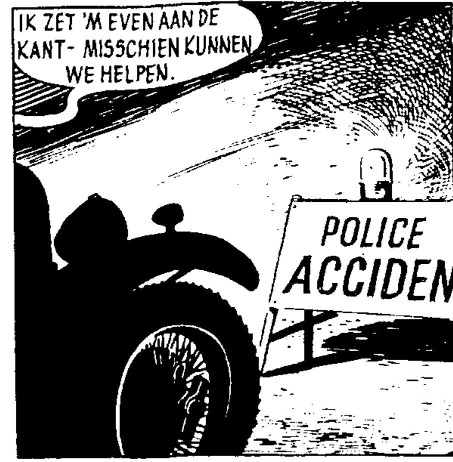






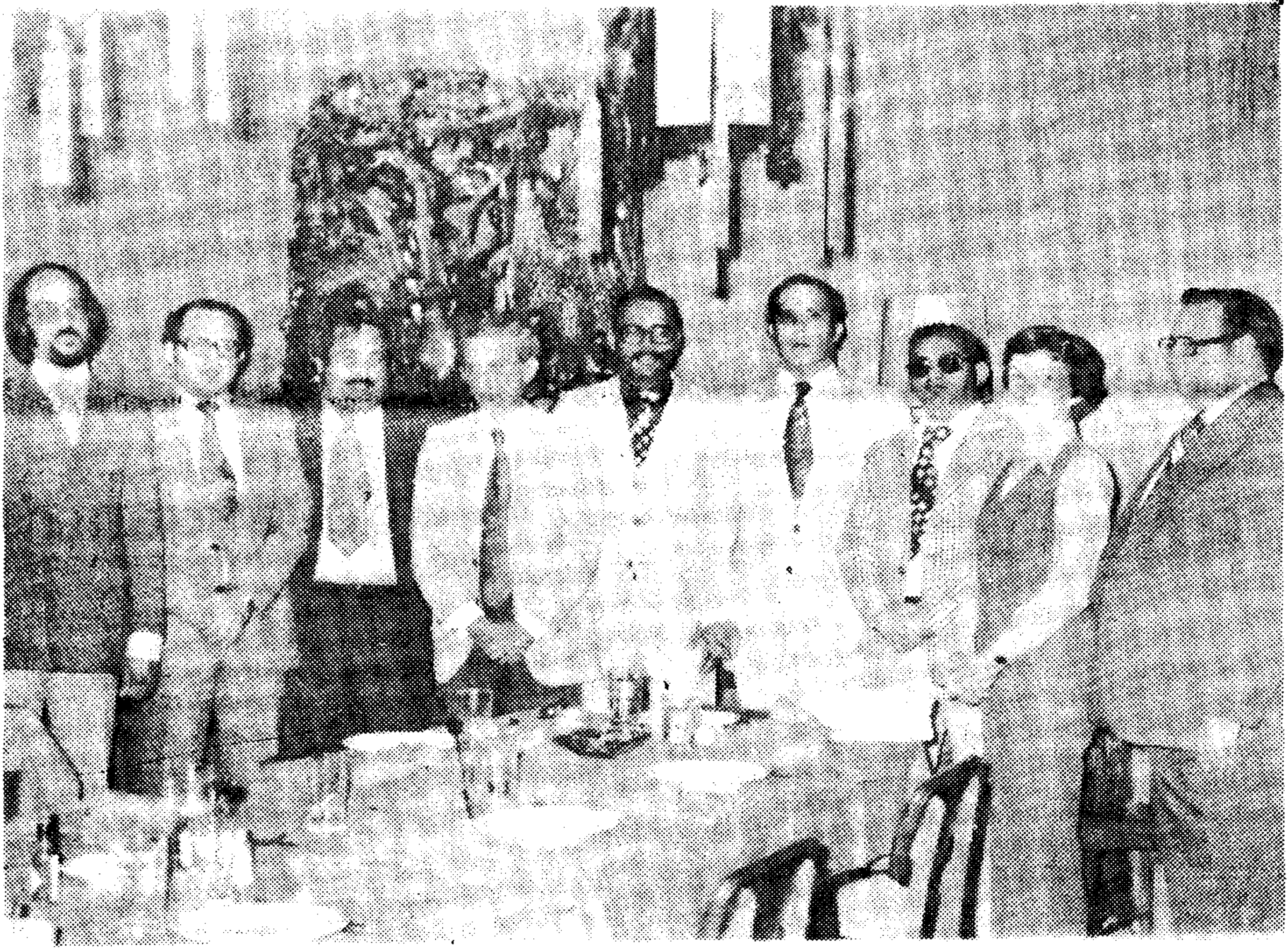








*ORANJESTAD. — Vorige week vrijdag - dit bericht werd door de AVD pas gisteren aan de pers doorgegeven- heeft het bestuurscollege in Dragon Phoenix afscheid genomen van het hoofd van DECO de heer Peter L. de Moulin, die naar Curacao vertrekt waar hij* ***adviseur van*** *de regering wordt voor ontwikkelingsprojecten. Hij gaat eerst met vakantie en verlaat per 1 september de eilandsdienst, waar hij sedert 1958 werkzaam was en de afgelopen zes jaar als hoofd van DECO.*

*Zowel door waarnemend gezaghebber mr Rudy Wever als ged Boekhoudt werd hulde gebracht voor het vele werk dat de heer De Moulin voor Aruba verrichtte, in het bijzonder aan het hospitaal project. Tijdens de lunch waarbij een geschenk werd aangeboden werd ook een brief van de algemene adviseur .. van het BC Betico Croes voorgelezen waarin deze de heer De Moulin dank bracht. De voldoening werd uitgesproken dat Aruba op Curacao op een "vriend van Aruba" kan rekenen bij de ontwikkelingsprojecten behandeling. Op de foto het bestuurscollege met het echtpaar De Moulin.*

## Op schakeling Radio city paging systeeem

WILLEMSTAD — In verband met de omschakeling van het City paging system van manuel naar een semi-automatisch systeem zijn technici van Landsradio dienst bezig met het uitvoeren van modificaties.

Hierbij kunnen gedurende deze week storingen optreden Radio Holland Caribbean biedt hieraan zijn verontschuldigingen aan voor dit ongemak.

## Overleg over waterlevering

WILLEMSTAD — Dinsdagmorgen, 6 juli 1976, heeft dr. ir Carpoforo Olivares Sosa, staffunctionaris van OTEHA C.A., een bezoek gebracht aan de minister -president, J.M.G. Evertsz, om eventuele mogelijkheden te bespreken voor hulp van de Republiek Venezuela aan de Nederlandse Antillen, dit met betrekking tot de levering van water aan de Antilliaanse eilanden.

## Voetbalselectie gaat naar Aruba

KRALENDIJK. — Tijdens een vergadering van het bestuur van de Bonaireaanse voetbalbond is besloten om het aanbod van Aruba om zaterdag en zondag op Aruba te spelen tegen de Arubaanse selectie te aanvaarden. Daarom vertrekt vrijdagmiddag een selectie van Bonaire bestaande uit 16 spelers naar Aruba. De spelers zullen begeleid worden door twee trainers, de heren Lucio Emerenciana en Nechi Wijman en de masseur Silo Pourier. Ook het bestuurslid van de B.V.B. Budy Balentien zal de selectie vergezellen. De spelers, die in hotel Caribana zullen verblijven, spelen zaterdag en zondag tegen het selectieteam van Aruba. Joy St Jago en Chio Mercera, die opgenomen zijn in de Arubaanse selectie, zullen met de Bonaireaanse spelers meereizen.

## Tarieven van Octrooiregelment gewijzigd

WILLEMSTAD — Verschenen is het Koninklijk Besluit gepubliceerd als PB 107- met betrekking tot de wijziging van het Octrooiereglement.

De wijziging heeft betrekking op het te betalen bedrag. Zo worden de tarieven, welke in dit reglement genoemd worden verhoogd van onder meer 275 gulden tot 375 gulden en bv ook van 1090 gulden tot 1390 gulden.

---

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het vertrek van commandeur W.G. Landzaat en de aankomst van zijn opvolger W. Gonggrijp, wordt op donderdag 22 juli een receptie gegeven op de marinebasis Parera. De aanvang is bepaald op half negen.

# Piet Martis uit de BSF

**KRALENDIJK - De Bonaireaanse** sport federatie (BSF) gaat vandaag een persconferentie houden over recente ontwikkelingen en mede in verband met recente publicaties. In verband daarmee kan nog gemeld worden, dat de heer Piet Martis onlangs ook uit het BSF-bestuur is **getreden. Hij kon zich** niet verenigen **met de gang van** zaken in de BSF. Op het ogenblik bestaat het bestuur van de BSF uit de heren Aubrey Sealy, Budi Balentien, Carlos Pourier en Rudi Jacobs.

# PB's rond autoverkoop

WILLEMSTAD — Drie ministeriele beschikkingen zijn verschenen in verband met de aan-en verkoop van auto's en de te betalen invoerrechten. Het gaat om de PB's 111,112 en 113. PB 113 bepaalt het volgende: in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curacao is het verboden auto's te verkopen tegen een hogere prijs dan de aankoopprijs, vermeerderd met 25 procent, wanneer **men contant betaalt** en met 35 procent, wanneer men op afbetaling koopt, met daarnaast nog de verschuldigde invoerrechten. **Deze** bepaling is ingegaan met **ingang van 16 juni.**

***Hogeschool-marketing seminar:***

# Uitproberen nieuwe markt complexe zaak

WILLEMSTAD — Bij het uitproberen van een nieuwe markt is het de belangrijkste zaak hoe men met een **minimum** aan onkosten voet aan de grond kan krijgen. De belangrijkste variabelen bij het proberen een nieuwe markt te veroveren zijn de prijs, de productie-aanpak, de communicatie en de distributie. Zo werd onlangs vastgesteld op het Marketing-seminar van de Antilliaanse hogeschool, waarbij prof. Wills van Londen de colleges verzorgde.

Nader ingaande op deze kernvariabelen werd opgemerkt, dat de prijs weerspiegeling is van de andere variabelen. Het productie beleid heeft te maken met de analyse van de waarde van de kosten van het betrokken product in vergelijking met de waarde welke het product heeft voor de koper. Ten aanzien van de communicatie stelde men vast dat de reclame-boodschap informatief moet zijn, maar ook **verbeeldingskracht** moet hebben en overredend moet zijn. De koper kan men alleen maar bewust maken van een product wanneer hij dit gebruikt, het kan gebruiken, of het wel gebruiken. Tenslotte is daar de variabele van de distributie. Deze is afhankelijk van het soort product dat men op de markt wil brengen en van de macht van de producent.

Bij kleine bedrijven moet men niet proberen de marketing optimaal te doen. Men moet een paar mogelijkheden uitproberen uit het onbeperkte aantal mogelijkheden dat er is. Deze mogelijkheden moet men uitkiezen door er zich een oordeel over te vormen, dat gebaseerd is op de informatie, welke men heeft over het **gedrag** van de groep kopers. Bij een variatie van de marketing-variabelen moet iedere variabele eerst apart uitgeprobeerd worden en dan wel met succes, terwijl men de andere variabelen dan onveranderd laat en dan volgt het uittesten van de combinatie van variabelen. Aldus het marketing seminar.

Het uitproberen van elke variabele in een verschillende markt is het meest efficient. Het probleem is echter hoe men een paar proef-gebieden **met** hetzelfde type afnemers kan vinden.

Voor kleine bedrijven is de beste methode van uitproberen dit geleidelijk aan te doen zodat tegen de tijd dat de leiding van de onderneming de beslissing gaat nemen, de risico's goed geanaliseerd zijn en beperkt zijn. Een kleine onderneming **kan niet het risico lopen van een** totaal verlies van zijn kapitaalsinvesteringen. Bij het testen van de markt **wordt de** beslissing veel eerder genomen om de leiding te nemen in de concurrentie en wel zo snel mogelijk. Maar in zo'n geval is het risico van het verlies aan investeringen aanzienlijk.

In een kleinschalige economie moet het product-beleid en de dienstverlening meer benadrukt worden dan de prijs-politiek, hoewel het productbeleid één van de instrumenten is, welke de grootste investeringen vergt. Een klein land kan nauwelijks concurrerend zijn met zijn prijzen. Om dit te zijn moeten ontwikkelingslanden niet zelden prijs-differentiaties en prijs-discriminatie toepassen.

De omvang van de marketing-pogingen worden niet alleen bepaald door de omvang van de onderneming, maar ook door de belangrijkheid van de marketing voor de betrokken onderneming en de noodzaak om de risico's te drukken. Dat is de reden, waarom een klein bedrijf relatief gezien meer marketing-activiteiten kan ondernemen dan **grote bedrijven.** De penetratie van buitenlandse producten op de plaatselijke markt wordt meestal veroorzaakt door de prijzen en de communicatie, maar zelden door het product of het **distributief** beleid. Zelfs met overheidsbescherming van de plaatselijke productie - behoudens een paar eerste levens noodzakelijkheden - **blijft het uitproberen van de markt** noodzakelijk in samenhang met de groei en de kosten van de handel. Daarnaast moet men wel in de gaten houden, dat de protectie op zekere dag op zal houden. Het uitproberen van een markt gebeurt dikwijls te laat. Het heeft namelijk geen zin om een markt uit te testen, nadat men ondekt heeft dat het product heeft gefaald. Aldus het marketing seminar.

# Drie gewonde bij vechtpartij dames

ORANJESTAD — Dat ook vrouwen behoorlijk op elkaar kunnen lostimmeren is op dinsdag bewezen in de Sint Maartenstraat te San Nicolas, waar na een vechtpartij waarbij het mes werd gebruikt, drie vrouwen in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. De vechtpartij tussen de twee vrouwen S.M. (27) en E.L. (38) was het gevolg van het verspreiden van roddelpraatjes. Een derde vrouw, de 27-jarige S.P. die de twee vechtende vrouwen wilde scheiden, liep hierbij een door E.L. toegebrachte 10 centimeter lange snijwonde onder de linkerborst op. E.L. zelf werd zodanig door S.M. toegetakeld dat zij een dicht geslagen rechteroog, snijwonde aan linkerslaap, kneuzingen aan linkerelleboog en een gezwollen linkerpols **bekwam. Op haar beurt had zij S.M. een gapende steekwonde rechts in de buik toegebracht. Alle drie de vrouwen werden naar het ziekenhuis gebracht, waarbij S.M. operatief werd ingegrepen, de snijwonde onder S.P. linkerborst gehecht werd, en E.L. tevens een lichte hersenschudding bleek te hebben opgelopen.**

## Vestiging nieuw advocatenkantoor

WILLEMSTAD — **Een nieuw advocatenkantoor is gevestigd door J.A.M. Trinidad, mr. J.L.M. Wissing en advocaat S.S. Bonofacio. Dit kantoor is gevestigd aan de Den Haagstraat 4.**

Bij gelegenheid hiervan is overigen geen officiele opening gehouden.

## Aanvang bouw volkswoningen

WILLEMSTAD — Officieel wordt vrijdag aangevangen met de bouw van 580 volkswoningen te Seroe Fortuna. De formele handeling daartoe door ged. R.A. Petersz wordt verricht om drie uur 's middags.

De bouw is in handen van Beton Antillen n.v.

---

WILLEMSTAD — In de nacht van maandag op dinsdag heeft de recherche de vijftienjarige L.C. aangehouden op verdenking van ingebroken te hebben. Onder meer heeft hij dit gedaan bij Sastreria Isenia te Otrabanda en in Robert sportshop. Hij is ingesloten.

*Bij behandeling begroting in staten:*

## LOF VOOR BELEID MINISTER FRANK

# G. Hueck (NVP—U) breekt Financien af

**WILLEMSTAD. — Het NVP-U-statenlid G. Hueck heeft gistermiddag tijdens de algemene beschouwingen bij de begrotingsdebatten een fel protest laten horen tegen wat hij noemde „insinuaties van enkele Venezolaanse politici die zich hebben ingelaten met interne aangelegenheden van de Antillen". Volgens hem wordt dit spelletje van hieruit gespeeld; en dit is inacceptabel. In dit verband deed hij een beroep op de Staten een protesttelegram te sturen naar de betrokken Venezolaanse politici dat dit niet geaccepteerd kan worden. Uiterst felle kritiek had hij hierna op het departement van Financien, de topambtenaren van het Postkantoor, de LRD en het Kadaster. Zo wist hij van Financien te vertellen dat dit departement totaal niet functioneert en dat er daar ambtenaren zijn die reeds lang op een bevordering wachten en dit niet kunnen krijgen daar de top dit tegenwerkt. Dit zou tot gevolg hebben dat de ambtenaren gefrustreerd raken. Ook handelaren die gelden van de regering moeten ontvangen voor geleverde goederen zijn aan de willekeur van deze ambtenaren overgeleverd. Hij vroeg de minister speciale aandacht voor wat hij noemde de „harde feiten" bij deze diensten, daar alleen politieke vrienden, een kleine groep, aan hun trekken komen, terwijl de massa van bevorderingen verstoken blijft.**

Voorts wilde hij weten wanneer de Inkoopcentrale van de grond komt; het sportcomplex Brievengat e.d. Tot slot merkte hij op dat het stoppen van de nummerverkoop het volk geschokt heeft. Ondanks het feit dat nummerverkoop bij de wet verboden is is dit een gewoonte geworden bij de gemeenschap, aldus de heer Rozendal.

„De cijfers van de begroting zijn voor een groot deel niet meer geldig". Tot deze conclusie kwam de heer F. Figaroa van de MEP-fractie. Hij vroeg de regering hoe het staat met het programma inzake de decentralisatie van de eilanden en welke departementen nog zullen overgaan naar de eilanden. Hij wilde voorts van de minister-president inlichtingen hebben over de staatkundige structuur van de eilanden en van de Antillen. Over onderwijs vroeg hij de minister wat de bedoeling van het **Talenbureau was.**

De heer R. Elhage (Onafhankelijk) was blij dat er nu een onderwijsminister is die op de hoogte van het onderwijs was en dit ministerie op professionele basis leidde. Lof had hij voor het beleid van de minister die de politiek niet mengde in het onderwijs. Hij hoopte dat de bewindsvrouwe rust zou brengen in het onderwijs.

De heer Bislip van de MEP merkte op dat zijn fractie altijd gewaarschuwd had op de gevaren rond het scheepswerfprojekt Sta Anna; maar de regering wilde ons niet geloven. Vandaag zegt men dat gezaghebber Kibbelaar de zondebok is.

Hoe kan het dat het met het toerisme slecht gaat op Curaçao en op Aruba goed is? Is dit te wijten aan het systeem dat men hier op Curaçao toepast waardoor dit slechte resultaten afwerpt voor Curaçao, vroeg hij de regering. Vervolgens sprak hij over de decentralisatie van de regering; maar het schijnt dat dit eerder centralisatie is. Het personeel op Aruba bij het Postkantoor is ontevreden daar men geen bevorderingen krijgt.

De rij van sprekers werd geopend door de heer S. Rozendal (DP) die het betreurde dat de begroting zes maanden te laat werd behandeld. Hij had begrip hiervoor daar dit kwam door de wijziging in de regering (het uittreden van de MEP uit het kabinet-Evertsz). Het statenlid vond de memorie van toelichting veel te summier. Hij wilde weten hoe het met de financiele-economische toestand stond van de Antillen en hoe groot de schuld was bij de Bank van de Nederlandse Antillen. Verontrust was hij dat de rekeningen van het land achter lopen en welke maatregelen men hieromtrent had genomen. Sprekende over de inflatie vroeg hij de regering welke stappen deze genomen had. Tot nu toe is er geen maatregelenpakket, maar incidentele maatregelen, aldus de heer Rozendal.

Vervolgens kwam hij met een rij van vragen, zoals hoe staat het met het „crash-programma (bestemd om de werkloosheid enigszins op te lossen). Ook wilde hij een concreet antwoord van de regering inzake de toekomstige onafhankelijkheid en de staatkundige ontwikkeling van de eilanden. Hij pleitte een beslissing te nemen in de spelling **Papiamentu** en wilde van de minister weten wat zij dacht van de slechte resultaten van de kinderen op school en wat de minister hieraan gaat doen. Voor wat betreft de Volksgezondheid wilde het DP-lid een antwoord op de vraag welke doeltreffende maatregelen er getroffen zullen worden om de schroefwormvliegplaag een halt toe te roepen. Ondanks het feit dat dit een eilandelijke aangelegenheid was. Van de regering wilde hij weten of de ontslagwet de economische ontwikkeling niet in de weg staat. Ook de sluiting van T.I., Rockwell en Zeemanshuis bracht hij ter sprake. Hij vroeg de minister hoe het staat met het onderzoek in het geval van T.I.

## *Advocate Trinidad: noodgeval*

## Eis zes mnd voor inbrekende uitbreker

**WILLEMSTAD. — Geboeid, met een zenuwtrek in de wang en constant de bovenkant van zijn hand wrijvend stond verdachte E.M. gistermorgen voor rechter mr F.P. Sinia. Op de vraag of de boeien afmochten zei de rechter dat hij daar niet overging. De boeien zouden wel om een of andere reden om zijn gedaan. Officier van Justitie mr J.A. Blok zei bezwaar te hebben dat de boeien afgingen daar hij het bewaking nog niet moeilijker wilde maken dan zij het al hadden. Hij eiste zes maanden tegen verdachte.**

Deze had op 3 maart in een boekhandel aan de Roodeweg samen met D. ingebroken nadat zij op spectaculaire wijze uit de gevangenis waren gevlucht. Zij maakten 2000 gulden buit. D. had voor deze inbraak al zes maanden gekregen. De officier vond rekening houdend met de residivie van M. in dit geval eenzelfde straf als D. had gehad op zijn plaats.

Advocate mr J. A. M. Trinidad zei in haar pleidooi niet verwacht te hebben dat M. zou vluchten. Er zou wel iets gebeuren volgens de verdedigster, maar aan uitbreken had ze niet gedacht. Zij was van mening dat het hier een uitbarsting betrof na de moeilijkheden die M. in de gevangenis had ondervonden van de kant van de bewaking die hem plaagde nadat een rehabilitatiepoging was mislukt. De kranten hebben hem na zijn vlucht als gevaarlijk afgeschilderd en nog net niet vogelvrij verklaard. De hele inbraak moet gezien worden als een poging geld te krijgen voor eten. Niemand wilde hem immers verbergen. Het hele vluchtplan was dan ook niet voorbereid en heel naief opgezet. Hij heeft er niet over nagedacht hoe hij verder moest als hij buiten de gevangenismuren was. Het was hem er alleen om te doen uit Koraal Specht te komen. Ontvluchten op zich zelf is niet strafbaar, aldus de raadsvrouwe. In dit geval vond zij de straf te hoog en vroeg om vermindering. Uitspraak over een week.

*WILLEMSTAD. — Een man werd gisteravond betrapt toen hij probeerde een huis aan de El Grecoweg binnen te dringen. Hij was bezig met het uithalen van glazen shutters. In het huis bevond zich een alleenwonende dame met haar dochtertje. Toen zij hoorde dat iemand het raam probeerde te forceren belde zij direct de politie die snel ter plaatse was en verbaasd constateerde dat de indringer een bekende van hen was. Hij was met een gezelschap waarin zich ook de dame bevond die avond in een hotel uitgeweest. Kennelijk wilde hij de ontmoeting thuis bij haar in privesfeer voortzetten en haar verrassen wat door de dame in kwestie niet gewaardeerd werd.*

## *Dame van 60 in gezicht geslagen*

WILLEMSTAD. — Er zijn gisteren weer twee gevallen van tassenroof aangegeven. Een zestigjarige dame werd gisteravond door een man aangesproken die haar naar een adres vroeg. Zij wilde de man behulpzaam zijn en stapte uit haar auto. Na even heen en weer gepraat te hebben, gaf de man haar ineens een paar vuistslagen in haar gezicht met gevolg dat de dame duizelig werd. Met haar tas verdween de man in het duister. De dame kon niet vertellen of hij te voet of met een auto was. Op de Monteursweg werd gistermiddag een tas van de tafel uit een woning gestolen. De dief had de bewoonster gevraagd of hij het erf mocht schoonmaken. Toen zij toestemde en een vuilnisdrum ging halen, waren de man en haar tas verdwenen. In de tas zaten waardevolle papieren, geld en gouden sieraden.

## Ant. Delegatie niet meer naar Carifesta

WILLEMSTAD. — Uit meestal goed ingelichte bronnen vernam de Amigoe vanmorgen dat de Antilliaanse delegatie niet meer in juli naar Jamaica zal gaan om aan Carifesta-manifestatie mee te doen. Eerder berichtte de Amigoe dat een gedeelte van de Arubaanse delegatie had besloten vanwege het onrustige politieke klimaat op Jamaica niet meer te gaan. De RVD kon vanmorgen een en ander niet verifieren.

## *G. Hueck (NVP—U) constateert:*

## Salaris ministers moet omhoog

**WILLEMSTAD. — „Politieke posten moeten gehonoreerd worden. Veel ambtenaren verdienen meer dan een minister, terwijl de minister veel dingen moet verdragen en bovendien niets bijzonders verdiend." Tot deze conclusie kwam het NVP-U-statenlid G. Hueck gistermiddag tijdens de behandeling van het agendapunt ontwerp-landsverordening tot wijziging van het uitvoeringsbesluit Eilandenregeling Bonaire en Bovenwindse eilanden. Hij pleitte dat het salaris van de minister spoedig verhoogd zal worden; maar dat dit goed verhoogd wordt. Voor dit initiatief zou hij zeker zijn stem geven. De hoofdredacteuren van de kranten hebben vaak kritiek; men toucheert maandelijks een groot bedrag, terwijl niemand weet wat de tantièmes zijn die men in december krijgt uit de advertentiepot. Men denkt dat een minister veel verdient, maar dit is niet waar, aldus de heer Hueck.**

Hij was er voorstander van dat de toelagen en representatiekosten van de ministers goed verhoogd worden. Voor wat het agendapunt zelf betrof zei hij dat indien nodig de salarissen van de gedeputeerden van beide eilanden om de zoveel tijd verhoogd dienen te worden. Hij vond het een onrecht dat een topambtenaar meer verdient dan een minister, terwijl een regering valt of staat indien men geen loyale topambtenaren heeft.

Het Bonaireaanse statenlid R. Ellis was blij dat de vergoedingen van de gedeputeerden van Bonaire en Bovenwinden eindelijk verhoogd worden. Hij vond het een discriminatie en onjuist dat de gedeputeerden en gezaghebber van Bonaire minder moeten verdienen dan hun collega's van de andere eilanden en vroeg de regering de mogelijkheid te bekijken dit te corrigeren.

Voor wat betreft de overige ontwerp-landsverordeningen die op de agenda waren opgevoerd werden deze — met uitzondering van die tot het behoud van monumenten van geschiedenis en kunst — unaniem door de staten aangenomen. De ontwerp-landsverordening inzake de monumenten werd na een voorstel van het NVP-U-lid G. Hueck van de agenda afgevoerd en zal te zijner tijd door de staten worden behandeld.

## Minguel (FOL) wil onderzoek bij postkantoor

WILLEMSTAD. — „Bij het postkantoor op Curaçao zijn er vaak conflicten tussen het personeel en de postdirekteur, aldus het Frente-statenlid Minguel vanmorgen tijdens de begrotingsbehandeling. Het personeel is ontevreden over het beleid van de postdirekteur en er wordt zelf gezegd dat hij „dictatoriale neigingen" heeft. Van de tien arbeiders die daar werken hebben negen klachten over de postdirekteur, een DP-er. Hij stelde de regering voor een commissie adhoc in te stellen om een onderzoek in te stellen.

Indien deze commissie met het onderzoek klaar is en rapporteert aan de regering en waaruit blijkt dat er maatregelen tegen de postdirekteur genomen moeten worden dan dienen deze onverwijld genomen te worden. Maar blijkt dat hij geen blaam treft dan moet dit gepubliceerd worden. Voorts vroeg hij de regering hoe het staat met de werkeloosheiduitkering en de bouw van het sportcomplex op Brievengat.

## Hoofdprijzen landsloterij

**WILLEMSTAD. — De hoofdprijzen van de landsloterij zijn vandaag gevallen op de volgende nummers:**

**HOOFDPRIJZEN: 3174 F. 40.000,—; 26568 F. 15.000,—; 6841 F. 7.000,—.**

**Prijzen van F. 500,—: 1142; 2926; 5277; 7166; 7615; 12826; 12946; 19455; 19692; 21927.**

**Prijzen van F. 250,—: 2597; 2823; 3608; 4630; 6870; 7763; 8545; 8585; 8849; 8931; 10178; 10675; 10811; 11036; 12062; 19109; 19813; 20357; 20474; 20915; 23952; 27638; 28132; 28872; 29538.**

## Waterdruk vandaag weer normaal

**WILLEMSTAD. — Het probleem met de waterdruk zou vandaag rond de middaguren opgelost zijn, aldus de p.r. van het bestuurscollege. In verschillende wijken viel de druk de afgelopen dagen weg vanwege het verpompen van Venezolaans water naar de reservetanks van de DWEP, die in dit geval geen blaam treft.**

## Buit inbraken

WILLEMSTAD — Bij de recherche zijn dinsdag verschillende meldingen binnengekomen van inbraken. In de voorgaande nacht was er ingebroken bij een toko te Jandoret. De buit bedroeg een paar flessen bier en wat snoepgoed. Uit een woning te Brakkeput werd huishoudelijke artikelen gestolen tot een gezamenlijke waarde van ruim zeshonderd gulden.

Uit een woning aan het Beatrixplein werd een handtas gestolen, met **daarin een bedrag** van 25 gulden.

*WILLEMSTAD — Aan veertien deelnemers van de cursus Algemene muziekleer, gegeven door Music instruction centre Remi is dezer dagen het diploma uitgereikt door directeur R.A.P.Lasten. Dit gebeurde in aanwezigheid van onder meer ged. N. Monte en het hoofd van de afdeling Volksontwikkeling en Cultuur H. Jansen. Een en ander gebeurde in Huize Scherpenheuvel.*



## In verkeer 4 gewonden

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao vielen dinsdag vier gewonden. De politie handelde **twaalf ongevallen af.** De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim elf mille

Op de weg van Fuik naar Santa Rosa deed zich dinsdag**morgen rond kwart voor elf ter hoogte van een snackbar een ongeval voor waarbij een vrachtauto in een slip geraakte en over de kop ging. De bestuurder moest in het ziekenhuis worden opgenomen met onder meer een kneuzing aan zijn rugwervels.**

Hij verklaarde dat hij plotseling voor een onbekend gebleven personenauto moest uitwijken, die bij de bedoelde kruising aan het inhalen was. Het wegdek ter plaatse was nat als gevolg waarvan de vrachtauto slipte. De directe aangerichte materiele schade bedroeg 1250 gulden.

Twee lichtgewonden — allebei bestuurders van een auto — vielen er bij een aanrijding op de Schottegatweg bij de Welatinaweg. Er waren een personenauto en een bestelauto bij betrokken. De bestuurster van de personenauto verleende geen voorrang.

*Dragracers:*

## Maracaibo goede ervaring

ORANJESTAD. — Met de ferry zijn dinsdag tegen het middernachtelijk uur de Arubaanse deelnemers aan de dragraces te Maracaibo op Aruba terug gekeerd. Over het algemeen was men teleurgesteld over de organisatie van het geheel en de wedstrijden, die in feite geen wedstrijden bleken te zijn. Algemeen was de indruk, dat de beste organisatie welke men tot nu toe heeft meegemaakt nog steeds op Curaçao was tijdens de laatste dragraces, die ook duizenden toeschouwers trokken terwijl in Maracaibo enige honderden mensen kwamen kijken. In ieder geval een goede ervaring geweest.

ORANJESTAD — Dinsdagavond werd politieassistentie gevraagd voor een geestelijk gestoorde vrouw in de Koningstraat te Oranjestad. Bij aankomst trof de patrouille de vrouw in de slaapkamer aan, terwijl een 30-jarige Colombiaanse man, die zichzelf voor geestbezweerder opgaf, met een hand op het hoofd van de vrouw uit de bijbel zat te lezen. De geestbezweerder bracht het zover dat hij de 27-jarige vrouw in slaap kreeg. De patrouille besloot voor de zekerheid de vrouw naar het ziekenhuis te brengen.



*Dunando danki na todopoderoso y cu alegria den nos curazon, ta un satisfaccion pa nos anuncia cu nos mama y tata*

**VENERANDA**
y
**MACHI**

*ta cumpli 50 aña di feliz union matrimonial dia 14 di juli 1976.*

*Adwina Y Max Arends*
*Clarita Y Jenny Arends*
*Hubert Y Arlene Arends*
*Oncha Arends*
*Cata Y Mario Arends*

*Misa na iglesia San Francisco 7.00 p.m.*
*Ocacion pa feliciteer 8.30 p.m.*

*Adres: Indianenweg 8 Oranjestad.*



**BEKENDMAKING**



Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek nummer 21209 als verloren is opgegeven.
Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

Aruba Bank N.V.

**BEKENDMAKING**



Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek nummer 9371 als verloren is opgegeven.
Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

Aruba Bank N.V.

**BEKENDMAKING**



Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek nummer 21771 als verloren is opgegeven.
Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

Aruba Bank N.V.

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.



## Cao-gesprek bij HI loopt goed

ORANJESTAD — De onderhandelingen tussen de FTA en directie van Holiday Inn Aruba om een te sluiten CAO zijn in gang. Zoals bekend heeft het personeel van dit hotel in meerderheid voor de FTA gestemd. De onderhandelingen worden gevoerd door enige experts van Holiday International uit Memphis en de verwachtingen zijn dat in de loop van de volgende week iets bekend kan worden. De onderhandelingen betreffen alleen het hotel-personeel. ...gezien het administratief personeel reeds een CAO via de ... heeft lopen.



## Ged. Croes voor tv

ORANJESTAD. — In het programma van de RVD spreekt vanavond om kwart over ... de minister van Financiën Croes. De uitzending vindt plaats voor TeleAruba en wordt ... door alle Radiostations op ... uitgezonden.

## Succes-geslaagden

ORANJESTAD. — De Gedeputeerde Cursus mocht van het departement van Onderwijs bericht ontvangen, dat voor het ... Praktijkdiploma ... houden de volgende kandidaten slaagden: Rosa de Cuba, Silvy Hermsen, Leila Kelly, ... Kock, Lourdes Ridderstaat, Arnold Solognier en ... Tromp. De best geslaagde was Leila Kelly.

## Hagel op Algiers

ALGIERS — Hagelstenen met een gewicht van meer dan ... gram hebben in Tebessa, bij de Algerijnse grens met ..., daken verwoest en alle ...verbindingen vernield. ... heeft het Algerijnse ...bureau APS woensdag ... Volgens APS hadden ... hagelbui ongeveer 40 ... verwondingen

# Misverstanden uit weg geruimd bij gesprek bc, FTA en Sheraton

ORANJESTAD- Ten bestuurskantore heeft woensdagmiddag een bespreking plaats gevonden tussen ged Delwijn Gomez, .De FTA onder leiding van Clarence Richardson met shopstewards en de General manager van Aruba Sheraton hotel Alfonso, welk gesprek in een goede sfeer verliep en waarbij enige misverstanden uit de weg konden worden geruimd. De bespreking werd op initiatief van de gedeputeerde voor Toerisme Delwijn Gomez gehouden.

De FTA-voorzitter Richardson vertelde de Amigoe waardering te hebben voor de wijze waarop deze gedeputeerde zich in deze zaak ook weer voor het toerisme inzet. Besloten werd dat de directie van het hotel de afdelingshoofden op de hoogte zal stellen van de stand van zaken in het hotel omdat het personeel met al de berichtgevingen dat Sheraton International zich wil terug trekken erg onzeker voelt. Voorts zegde de gedeputeerde toe dat zal worden nagegaan wie bepaalde onderhoudskosten moet betalen het Sheraton-hotel of de Aruven, hierdoor zou verschil van mening bestaan.

Met vernieuwing van het meubilair huldigt Sheraton het standpunt dat zij dit van Aruven huurt en daarvoor ook de huurprijs betaalt zodat de Aruven de vernieuwingen ook zal moeten doen. Met nadruk stelde de Sheraton-manager dat door directie en personeel alles wordt gedaan om de goede naam van het hotel hoog te houden. De beweringen dat het tegendeel het geval zou zijn bewees hij met de bezettingscijfers van de laatste maanden hoger liggen dan in dezelfde periode verleden jaar. De heer Richardson vertelde de Amigoe dat het gesprek van woensdagmiddag ongetwijfeld verschillende problemen heeft opgelost en dat gebleken is dat door gebrek aan communicatie er bepaalde misverstanden zijn ontstaan.

# FTA wil met AHA praten

ORANJESTAD- Het bestuur van de FTA zal binnenkort een gesprek hebben met het bestuur van de Aruba hotel Association(AHA). De FTA-thans de grootste hotelvakbond op Aruba -wil met de AHA verschillende zaken bespreken opdat een zo goed mogelijke verstandhouding wordt verkregen hetgeen in het belang van het toerisme en Aruba en vooral de werknemers is.

# Protest bc bij regering

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft in haar vergadering van gistermorgen besloten bij de landsregering protest aan te tekenen tegen de plannen voor communicatie zoals door de regering bij de staten ingediend. Het Arubaanse BC is voorstander van een rechtstreekse kabelverbinding tussen Aruba en Venezuela.

## Compania aerea del Caribe

ORANJESTAD- Voor notaris mr. John N Croes werden de statuten verleden van de Compania aerea del Caribe nv met een maatschappelijk kapitaal van een miljoen dollars waarvan vier-honderd duizend dollars aandelen werden geplaatst. Het doel van de vennootschap is de uitoefening van het luchtvaartbedrijf daaronder begrepen het verkrijgen, bezitten huren en wegverhuren van luchtvaartuigen. Voor de eerste maal werden tot directeuren van de maatschappij benoemd de heren Willem van Bokhorst Fransiscus H van Rooyen Eppo Gerard Koopmans en Eugene Edwin Bruinendal, allen directeuren van vennootschappen en allen wonende op Curacao. De oprichters nemen ieder voor de helft in het geplaatste

# Ged. Oduber..

(Vervolg van pagina 1)

zeerste betreurd worden dat hij als gedeputeerde heengaat.

Nader verneemt de Amigoe uit goede bron dat tijdens de gistermorgen gehouden vergadering van de eilands raad ged. Nel Oduber duidelijk gesteld zou hebben dat er einde moet komen aan het feit dat de Vakopleiding zich bezig houdt met het maken van podiums etc voor allerlei gelegenheden.

Hij vond dat dit door de werkverschaffing gedaan dient te worden. Vos zou voorgesteld hebben dat hij samen met ged. Oduber enerzijds met de heren Julio Maduro, Cay Odor en Betto Falconi anderzijds aan tafel zou gaan zitten om deze kwestie uit te praten. Ged. Oduber vond dat er reeds genoeg gepraat is.

Voorts verneemt de Amigoe dat de MEP-partijraad heeft besloten dat met ingang van juli de Werkverschaffing twee weken per maand zal werken omdat niet voldoende gelden aanwezig zijn. Ged. Oduber zou hiervan geen voorstander zijn geweest. Gewacht wordt thans op de behandeling van de begroting 1976 — vermoedelijk midden augustus — opdat weer gelden beschikbaar komen. Naast MEP-leider Betico Croes gaan ook ged. Daniel Leo en ged. Gomez naar Colombia. De heren Croes en Leo zouden gaan voor onderwijs- en landbouwzaken terwijl ged. Gomez gaat in verband met voorbereidingen voor de Arubaanse avonden die in september in Bogota en Medellin in Colombia worden gehouden.







# Jammer

In het Arubaanse bestuurscollege — en daarmee in de MEP — is een bommetje ontploft, waaruit weer eens duidelijk blijkt dat niet alles goud is wat er blinkt. Gedeputeerde voor Sportzaken Nel Oduber heeft gemeend zijn ontslag te moeten aanbieden nadat hij gistermorgen in conflict met zijn collega Vos raakte, hetgeen overigens niet de eerste keer was.

Duidelijk stelt de aftredende gedeputeerde dat het genoeg is en daaraan is zeker niet vreemd het feit dat een partijraad met een waterhoofd, een eilands- en statenfractie en soms nog de barrioleiders, de heren gedeputeerden komen vertellen en opdragen hoe zij regeren moeten, waardoor niet naar eigen inzicht meer gehandeld kan worden. Het kan dan daarbij betreurd worden dat het juist de "Kleine lieden" zijn — daarmede bedoelen wij de kandidaten die enige tientallen stemmen behaalden — die menen dat zij de lakens in de partij moeten uitdelen terwijl zelfs hun adviezen meer uitgevoerd worden dan die van de "grote lieden" — daarmede bedoelen wij de grote stemmentrekkers.

Dit geeft alleen maar aanleiding tot wrijvingen en bijzonder vreemde beslissingen zoals het besluit dat gedeputeerde Roland Lacle — die zijn werk als gedeputeerde en raadslid uitstekend deed — met al de stemmen die hij in Paradera behaald, moet beslissen af te treden als raadslid, terwijl het lid met nauwelijks honderd stemmen rustig blijft zitten en zelden zijn mond in de raad opendoet. De kiezers zullen bij een volgende verkiezing deze gang van zaken en besluiten zeker niet over het hoofd zien.

Wij betreuren het — en wij weten zeker te kunnen spreken namens de gehele sport van Aruba — dat ged. Nel Oduber heeft besloten af te treden. Immers de heer Oduber — die een uitstekende bestuurlijke opleiding heeft gehad — doch gedeputeerde werd zonder ooit raadslid te zijn geweest noch politicus, heeft zich de laatste tijd als een uitstekend sportgedeputeerde ontpopt. Door zijn optreden en activiteiten heeft hij op het huidige bestuurscollege zijn stempel gedrukt: alle belang in een gezonde sportontwikkeling op Aruba en dit met alle kracht stimuleren. Namens alle sportliefhebbers op Aruba dank voor dit uitstekende sportbeleid.

# Duitse anarchisten breken uit hun cel

WEST—BERLIJN - De politie van West-Berlijn en West Duitsland en Interpol zijn een grootscheepse speurtocht begonnen naar vier vrouwelijke anarchisten die in de nacht van dinsdag op woensdag ontsnapten uit een gevangenis in West- Berlijn. De bewaking aan alle Westberlijnse grensposten is verscherpt.

Tot dusver ontbreekt echter elk spoor van Inge Viett, een 32 jarige kleuteronderwijzeres die in voorarrest zat in verband met onder meer de ontvoering van de Westberlijnse CDU voorman Peter Lorenz, en haar metgezellinnen Gabriele Rollnick (26), Juliana Plambeck (24) en monika Berberich (33). In het Westberlijnse Huis van afgevaardigden heeft de CDU het aantreden geëist van de senator (minister)van justitie van West Berlijn, Hermann Oxfort.

Oxfort verklaarde dat de vier bewaaksters van de vrouwengevangenis, die tijdens de ontsnapping nachtdienst deden, hangende het verzoek zijn geschorst. Een functionaris van de justitie heeft voorlopig de leiding van de gevangenis overgenomen. Op een persconferentie zei Oxfort dat het niet uitgesloten, is dat de ontsnapte gevangenen niet alleen helpers buiten de gevangenis hadden, maar ook binnen. De vier cellen van de ontsnapten konden volgens hem alleen maar aan de buitenkant geopend worden. Toen de ontsnapping werd ontdekt-een half uur na hun verdwijning-bleken de vier cellen wel gesloten te zijn. Oxfort sprak van „een buitengewone en voor West Berlijn unieke gebeurtenis en de Westduitse minister van Justitie Hans Jochenvogel vond de ontsnapping „zorgwekkend".

Oxfort meent dat de ontvluchting kennelijk geruime tijd is voorbereid. Twee bewaaksters waren dinsdagnacht in de gang plotseling Inge Viett, gewapend met een pistool tegengekomen, in gezelschap van drie andere vrouwen die bewapend waren met ijzeren staven die uit de toiletten waren gebroken. De gedetineerden overweldigden de bewaaksters, openden met hun sleutels de bibliotheek en lieten de bewaaksters daar gebonden achter, met de deuren op slot. Ze ontsnapten door het bovenraampje van de bibliotheek en lieten zich vervolgens met aan elkaar geknoopte lakens over de vijf meter hoge gevangenismuur zakken. Waarschijnlijk stond buiten een auto hen op te wachten. De straat lag bezaaid met kraaiepoten, om achtervolging te verhinderen. Na een half uur wisten de bewaaksters zich los te maken, ze gooiden boeken uit het gevangenisraam om de aandacht te trekken.

Inge Viett was een van de vijf Westduitse gevangenen van wie de vrijlating was geëist door de Palestijnse en pro-Palestijnse kapers op Entebbe. Het viertal wordt beschouwd als aanhangers van de Baader-Meinhofgroep, een anarchistische groepering die met gebruik van geweld, met name de stadsguerilla de gevestigde orde omver wil werpen. Inge Viett wordt verdacht van medeplichtigheid aan de ontvoering van Lorenz, en van een bomaanslag op een Britse zeilclub in West Berlijn waarbij een Duitse bewaker om het leven kwam. De anderen zitten ook in voorarrest op verdenking van bankovervallen, bomaanslagen, moord en ontvoering.

## Veiligheidsraad behandelt morgen Israelische actie

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de VN houdt morgen een debat over de Israelische actie op het Oegandese vliegveld Entebbe. Aanvankelijk zou deze zitting vandaag worden gehouden, maar de bijeenkomst is een dag uitgesteld om de Oegandese minister van Buitenlandse Zaken luitenant-kolonel Juma Oris, gelegenheid te geven naar New York te reizen om het debat bij te wonen. De kwestie is aanhangig gemaakt door Oeganda en de organisatie van Afrikaanse eenheid.

CONCO- Negenenvijftig jaar nadat haar man om het leven kwam door de explosie van een landmijn tijdens de eerste wereldoorlog, kreeg Antonia Pison in het Italiaanse Conco te horen dat ze alsnog pensioen krijgt als oorlogsweduwe. Een fiscale rechtbank in Rome liet de 83-jarige mevrouw Pison weten dat uiteindelijk is vastgesteld dat ze recht heeft op het pensioen, al had haar man een burger-functie in het leger korps.

## Nieuwe leider bij Britse liberalen

LONDEN — David Steel is gekozen als leider van de Britse liberale partij. Steel is opvolger van Jeremy Thorpe, die begin mei terugtrad in verband met geruchten over homoseksuele contacten. Het officiele resultaat van de stemming zou woensdagmiddag worden bekendgemaakt, maar de andere kandidaat voor het leiderschap, John Pardoe, gaf zijn nederlaag woensdagmorgen al toe, in een vraaggesprek over de radio.

# Carifesta gaat door

ORANJESTAD- Van de algemene voorzitter van Carifesta 76 in Kingston Jamaica ontving de Amigoe gisteravond een telegram waarin opnieuw gesteld wordt dat de Carifesta van 23 juli tot en met 2 augustus aanstaande normaal doorgang zal vinden. Dit besluit werd genomen nadat de regering van Jamaica zich opnieuw beraden heeft over de toestand op Jamaica en na overleg met het commando voor de veiligheid besloten heeft dat Carifesta door moet gaan ondanks de toestand op het eiland.

Er is geen enkele reden om Carifesta uit te stellen zo deelde de autoriteiten belast met de veiligheid mede. De verklaring begin deze week gedaan dat staatshoofden Jamaica niet zouden bezoeken was alleen een kwestie van protocol, aldus het telegram van de leiding van Carifesta aan Amigoe.

DINSDAG is in de omgeving van Kujonup (250 km ten zuiden van Perth) het stoffelijk overschot gevonden van Kevin O Halloran, een oud-olympisch zwemkampioen. Een geweer lag naast het lichaam, dat door Kevin's vader op diens boerderij werd aangetroffen.

Kevin O Halloran behaalde een gouden medaille tijdens de spelen van Melbourne in 1956 als lid van de Australische estafetteploeg vp de 4x200 meter vrije slag. Kort na dit succes trok hij zich uit de wedstrijdsport terug.

## Tijdens CuVoBo-vergadering:

# Benaming clubs onder de loep

**WILLEMSTAD. — Tijdens de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Curaçaose Volleyball Bond (dinsdag jl.) heeft men van bestuurszijde de eis gesteld dat sponsornamen in het vervolg altijd begeleid moeten gaan van clubnamen. De bond zal onder geen beding verenigingen tot de competitie toelaten die enkel maar de naam van hun sponsor of geldschieter dragen. Clubnaam en daarnaast eventueel naam van de sponsor, mag; omgekeerd niet.**

Het druist tegen de regels van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) in indien een AMATEURCLUB slechts de naam draagt van een of andere onderneming, zakenbedrijf of geldoom. Door het IOC worden dergelijke sportverenigingen als „professional" aangeduid; het kan ook niet anders: omdat zowel club als sponsor met dit systeem vroeg of laat doelen nastreven die anders geaard zijn dan de olympische gedachte. De lezer kan zich best indenken wat wij hiermee bedoelen.

In de eerste week van augustus moeten de officiele namen van alle aangesloten clubs binnen zijn.

COMPETITIE

Tijdens de vergadering werd ook het voorstel opgeworpen om de structuur van de competitie te veranderen. Inplaats van de gebruikelijke twee ronden, wil men overstappen op 1 ronde gevolgd door „playoff"-wedstrijden tussen de vier hoogstgeplaatste ploegen in elke klasse. Met in de invoer van dit nieuwe systeem wil de CuVoBo meer tijd overhouden voor het organiseren van internationale toernooien. Voor de aanvang van de competitie '76 zal in een speciale ledenvergadering nog uitvoeriger hierover van gedachten gewisseld worden.

Het bestuur van de CuVoBo bestaat voor de periode 1976-1977 uit de volgende personen: Ramon Rico (voorzitter), Humphrey Scharbay (Amstel), Hendrik v.d. Hoeven (C.C. Lucky Masters), Celfio Obia (Green Socks), Anthony Davelaar (Bonhomme/Tony's Menshop), Elia Magdalena (Salem), Tyron Augusta (Salem), Henry Wolff (Volley Victories), en Fränklin Maria (Kibrahacha).

Voor het baanbrekend werk door hem verricht in het afgelopen bestuursjaar kreeg de heer V.d. Hoeven een ereplakaat aangeboden.

Overigens bedraagt de door ons gevonden raming van de begrotingen van de CuVoBo over 1976 en 1977 geen twee ton (200.000) maar ruim 150.000 gulden omdat diverse posten tweemaal voorkomen op de lijsten.



*EEN OVERZICHT van de algemene ledenvergadering van de CuVoBo, gehouden dinsdagavond jl. in Buurtcentrum Janwé.*

# Heerenveen wint 200m op Papendal

PAPENDAL. — Raymond Heerenveen heeft woensdag de 200 meter gewonnen in 21,5 seconden tijdens internationale atletiekwedstrijden op het sportcentrum Papendal, nabij Arnhem. Hij versloeg de Nederlanders Veldhoen (22,2) en Pierau (22,2). Op de 800 meter startte hij in de B-loop om zijn conditie te testen. Hij maakte daarin een tijd van 1.57,3. Winnaar van de B-loop werd Bottse met 1.53,4.

## Taiwan vertrekt donderdag naar O.S. Montreal

TAIPEI. — De olympische ploeg van nationalistisch China (Taiwan) zal donderdag vertrekken naar Montreal. Dit ondanks de waarschuwing van de Canadese regering atleten uit Taiwan niet toe te laten voordat er overeenstemming is bereikt over de voorwaarden tot deelneming aan de spelen. Donderdag zullen negen deelnemers, drie begeleiders en Shen Chia-Ming, de voorzitter van het Olympisch Comite van Taiwan, vertrekken. De overige deelnemers bevinden zich momenteel in de Verenigde Staten.

**JENA. — Henri Lauterbach, de 18-jarige Oostduitse hoogspringer, heeft zich zondag in Jena alsnog voor de Olympische atletiekploeg van zijn land gekwalificeerd. Lauterbach sprong in Jena 2,23 meter hoog. De Oostduitse officials hebben voor enkele „twijfelgevallen" de mogelijkheid open gelaten om zich tot 10 juli te kwalificeren. De officiele inschrijving in Montreal sluit op 11 juli om 10.00 uur (Canadese tijd).**

## Ingezonden:

# Manejo discriminatorio abuso di confianza i bagamunderia den futbol

**Corsow for di seleccion Antiyano di footbol.**

**N.A.V.U. ta intermedia entre C.V.B. y Fedeprof.**

**Miembro di direktiva di C.V.B. ta tuma retiro i ta bira precidente di Fede-Ama**

**Campeonato di amateur ta para ketu pa casi un anja.**

**A lomenos un anja sin koe Algemene Ledenvergadering di C.V.B. a tuma lugar (Violacion di art. 21 di Huishoudelijk Reglement di C.V.B.)**

**E hechonan aki ta indika cu manejo di C.V.B. ta larga hopi de desea S.V. Victory Boys a caba di bira viktima di manipulaciones di direktiva di C.V.B. i nos ta hanja cu nos deber di publika e acontecimiento aki pa publiko ta na altura di es bagamunderia cu ta pasando den direktiva di C.V.B. cu mester sirbi enteres general.**

Na fin di e ultimo campeonato di amateur dos hungador di Dept. Marquita, S. PETERNELLA y S. PAZ, a pidi nan Direktiva pa schrijf nan over pa S.V. VICTORY BOYS. Directiva di DEPT. MARQUITA no tabata despuesto pa accepta e suma prescribi di fl. 30,-- pa overschrijving y no kier a firma e overschrijving formuliernan manera ta stipula. (E montante di fl. 30,-- A ser stipula pa direktiva di N.A.V.U.) Kiko tabata e motibu, nunca nan no a duna nos di konoce.

Directiva di S.V. Victory Boys a acerca riba peticion di e dos hungadornan concerni direktiva di C.V.B. cu carta fecha 30-1-76 pa schrijf e dos hungadornan over. E carta ariba menciona y un montante di fl 60,-- (2 × fl 30,--) a wordu entrega door di nos Presidente señor Francinet, na secretario di C.V.B. señor F. Kleinmoedig.

Riba 11 di maart 1976 direktiva di C.V.B. a saca den Officiele Mededelingen van de Curacaose Voetbalbond no. 007/76 un bestuursbesluit dd. 10 maart 1976/no. 1 cu Bestuur a aumenta e suma pa overschrijving di fl. 30,-- pa fl. 100,--. (nos tin cu remarka cu e desicion pa e aumento aki ta Algemene Ledenvergadering e ta regarda.) Komo cu Direktiva di C.V.B. no reacciona riba nos carta fecha 30-1-76 nos a dirigi otro carta fecha 29-3-76 pa direktiva di C.V.B. den cual nos ta declara cu e bestuursbesluit dd. 10 maart 1976 no 1, no tin base legal y cu nos ta hanja nos obliga pa cu e proceder di C.V.B. pa hiba e kaso dilantie un commissie van abritage.

Drs Rufus Mac William nos a apunta como nos scheidsman. Drs. Rufus Mac William a wordu aserca pa nos directeur technico, señor E. DORAN (exmiembro di Direktiva di C.V.B.) pa fungi como scheidsman y Drs. Rufus Mac William a accepta voluntariamente pa actua como tal i a tuma e documentonan relaciona cu e caso aki pa prepara su mes.

Durante e periodo di 30-1-76 te 29-3-76 a bin miembronan di nos Direktiva a bel señores J.H.M. van Uytrecht i F. Kleinmoedig diferente biaha (presidente i secretario di C.V.NB.) riba e asunto i e contesta semper tabata e asuntu ta den behandeling. Riba nos carta fecha 29-3-76 Direktiva di C.V.B. a reacciona cu karta fecha 14-4-76 cu e caso di e.o. e hungadornan S. Peternella i S. Paz ta den investigacion 'serca nan Direktiva i tan pronto cu e investigacion keda cla nos lo recibi e resultado. Encuanto di e bestuursbesluit dd. 10-3-76 no. 1 den cual a keda stipula e montante pa traspaso di un hungador di un club pa otro club, nos kier partisipa boso cu esey a wordu hasi na bienestar di deporte di futbol en general i cu Direktiva di C.V.B. (ken ta direktiva Joki van Uytrecht?) den su totalidad ta responsabel.

Stranjo ta cu entre 30-1-76 i 29-3-76 hopi overschrijving a tuma lugar pa fl. 30,-- Como cu e contesta di C.V.B. no a trata nos peticion (nos a wordu baila pa di tantu vez), nos a dirigi un carta fecha 22-4-76 pa Direktiva di N.A.V.U. pidiendonan pa entermedia. Cu carta fecha 6-5-76, Direktiva di N.A.V.U. a dirigi su mes na Direktiva di C.V.B. cu e peticion pa atende e caso di overschrijving mas pronto posibel. Nos a ricibi un copia di es carta ariba menciona. Despues di e carta di N.A.V.U. aki señor F. KLEINMOEDIG a bisa nos segundo Secretario señor D. Panneflek, pa partisipa na señores S. Peternella i S. Paz pa presenta dilanti di Direktiva di C.V.B.; señor S. Paz a presenta den principio di mei. Direktiva di C.V.B. lo a bisele pa e entrega tur e propedadnan di Dept. Marquita cu e lo tin den su poder na Direktiva di Dept. Marquita pa asina su overschrijving wordu regla. Señor S. Paz a cumpli cu tal peticion i a contact secretario di C.V.B. pero te cu 4 di juni 1976, sr. Paz no a tende nada di C.V.B.

Señor Kleinmoedig a declara na nos secretario F. Vicario cu e asuntu lo keda regla definitivamente den e siman di 6 pa 12 di Juni. Esaki a wordu partisipa na señor Paz i como señor Paz no a tende nada di C.V.B. y tabata den e kerencia cu C.V.B. lo a schrijf e over pa Victory Boys e a tuma un bon serca nos pa un paar di voetbalschoenen.

Riba 11 di juni rumores tabata corre cu Sr. Rufus Mac William lo a larga schrijf sr. S. Peternella pa Jong Holland i a lo aserca tata di señor S. Paz pa S. Paz bai Jong Holland Esaki no ta abuso di confianza?????????

Grandi tabata nos sorpresa ora un miembro di nos Direktiva a tende di señor R. SCHOTBORG presidente di Jong Holland, cu Peternella i Paz lo wordu ingeschreven den Jong Holland. Un ke otro a sali publika den e officiele Mededelingen no. 012/76 dd. 16 juni 1976. cual nos a ricibi via di post riba 18 di juni 1976. Aki den nos por a lesa bow di AFSCHRIJVINGEN: „Ingevolge besluit Bestuur C.V.B. van 18 mei 1976 is de heer Paz, Siegfried Julian als lid van de vereniging Dept. Marquita afgeschreven u bow di.........

Inschrijving: C.R.H. S.V. Jong Holland: Siegfried J. Paz geb. 07/04/57 gewoon lid, ex lid Dep Marquita. Locual a stranja nos ta e fecha cu e bestuursbesluit di C.V.B. a wordu tuma cu ta 18-5-76, pasobra for di fin di mei y te cu 8 di juni secretario di Victory Boys a jama señor Kleinmoedig, secretario di C.V.B., varios ves pa e asunto aki y segun E e asuntu aki no tabata regla.Señor S.J. Paz cu kada bez tabata puntra Direktiva di Victory Boys con ta para cu su overschrijving no tabata sa di nada. Pasobra te cu dia 4 juni 76 e no a tende nada di direktiva di C.V.B., ela tuma un bon pa tuma voetbalschoenen.

Den officiele Mededelingen di 11-3-73 no 007/76 C.V.B. a saca un Bestuursbesluit di dia 10-3-76 no 2 den cual a wordu stipula **cu e officiele Mededelingen** lo wordu publica cada 14 dia riba diarason nan cu esaki a wordu cumpli te cu dia §? di mei 1976, ora cu e officiele mededelingen di C.V.B. no 012/76 fecha 19 mei 1976 a sali un dia despues cu e bestuursbesluit di C.V.B. fecha 18-5-76 a wordu tuma pa schrijf S.J. Paz af di DEPT. MARQUITA. Sinembargo e bestuursbesluit aki no a sali den e officiele Mededelingen di dia 19-5-76 no 012/76 pero den esun di casi un luna despues, esta 16 di juni 1976.

Curioso di e caso ta cu ultimo officiele Mededelingen di C.V.B. tin mes un number cu e penultimo (ra-ra-ra-ra-) Tambe ta stranja nos cu Jong Holland a hanja e ultimo officiele mededelingen riba mesun dia cu e la sali esta diarason 16-6-76 mientras Victory Boys a ricibie, diavierne 18-6-76, siendo cu e tambe tabata belanghebbende. Por ta cu C.V.B. ta duna Jong Holland preferencia of nan ta hanja un trato special??

Al fin al cabo nos secretario a jama señor Kleinmoedig pa e por hanja un splicacion riba es asuntu penoso aki, señor Kleinmoedig a trate despachado, bisando e cu ta administratief werk so e ta hasi y E ta cansa y pa contact Joki V. Uytrecht. Hasta fecha di awe nos no a tende nada di C.V.B. y tampoco nos no a hanja e fl. 60,-- di overschrijving back. Nos entrenador Doran a papia cu Rufus Mac William diarason anochi 16-6-76 den stadion di Rif tocante di su mal comportacion, y abusu di confianza pa cu Victory Boys y a pidiele di debolbe nos e documentonan cu nos a facilite pa e caso ariba menciona y sr. Mac William a priminti cu diahuebs 17-6-76 e lo entrega nos presidentenan, pero de aquello nada hasta awe.

Pa lucual ta toca e afschrijving di e hungador S. Paz, akinan C.V.B. a tuma un decishon di cual H.R. no ta autorise. H.R. no conoce afschrijving door di C.V.B. Solamente inschrijving y overschrijving door di C.V.B.

C.V.B. den e caso aki a pone e H. reglement un banda y tuma un decishon contra di tur regla y no por wordu argumenta debidamente.

Mirando e caso aki den tur su aspectonan nos di Victory Boys a jega na e siguiente conclucion.

1. Cu Direktiva di C.V.B. pa un of otro motibu a ultraha Victory Boys teniendo nan casi 5 luna pa NO schrijf e dos hungadornan over.

2. Sr. Rufus Man William a abusa di confianza deposita den dje burlando di Direktiva kitando di un manera bajo dos hungador cu lo a bai Victory Boys.

3. Direktiva di C.V.B. den un forma discriminatorio a colabora cu Direktiva di Jong Holland door di schrijf e dos hungadornan menciona over pa Jong Holland.

4. Cu sorto di abusonan asinaki mester caba den nos futbol local y pesei e unico solucion ta „MANDA e retazo di direktiva di C.V.B. cu a sobra kas" pa asina nos por salba nos deporte Rey di mas vergazung y bagamunderia.

DIREKTIVA DI Victory Boys,

I Lancinet.

Fecha 28-6-76:

## Prentbriefkaart 63 jaar onderweg

BRUSSEL. — Een prentbriefkaart die, blijkens het poststempel (24 juni 1913) 63 jaar geleden in Brussel op de bus gedaan is, werd dezer dagen besteld bij de gendarmerie in Ternat. De prentbriefkaart was gefrankeerd met een zegel van 1 Belgische centiem (ongeveer zevenhonderdste cent). De briefkaart droeg ook nog een stempel van de „Foire de gand". Voor zover bekend hebben de Belgische posterijen met deze briefkaart een record gebroken. Nog nooit is een poststuk 63 jaar onderweg geweest. De prentbriefkaart die er zolang over deed geeft een beeld van het militaire kamp van Leopoldsburg.

# Voorlopig compromis in Davis-cup crisis

MONTE CARLO. — De tennisbonden van de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Frankrijk hebben woensdag op de jaarlijkse vergadering van de internationale tennisfederatie (ILTF) in Monte Carlo besloten wél deel te zullen nemen aan het toernooi om de Davisbeker in 1977. De drie betrokken landen accepteerden een compromisvoorstel, waardoor ieder land één jaar — 1977 — de gelegenheid zal worden gegeven zich te bezinnen over het al of niet laten spelen van politieke redenen in de besluitvorming om tegen bepaalde landen uit te komen. In 1974 weigerde India de finale van het toernooi om de Davisbeker tegen Zuid-Afrika te spelen en de twee daaropvolgende jaren wilde Mexico niet uitkomen tegen de Zuidafrikaanse vertegenwoordiging. De vergadering verwierp, met 25 tegen 22 stemmen, een voorstel voor de vijfde keer achtereen ingediend en verworpen Zuid-Afrika uit te sluiten van deelneming aan het toernooi om de Davisbeker. Voor aanvaarding van het ingediende voorstel zou, overigens, een tweederde meerderheid vereist zijn.

## Shorter niet op de 10 km

PLAATSBURGH. — De coach van de Amerikaanse atletiekploeg bij de Olympische Spelen in Montreal, Sam Bell, vertelde woensdag dat Frank Shorter, winnaar van de marathon bij de Olympische Spelen in Muenchen 1972, in Montreal niet zal uitkomen op de tien kilometer. Bell verklaarde dat Shorter zich na de olympische selectiewedstrijden in Eugene moe voelde om zowel de 10.000 meter als de marathon — hij plaatste zich voor beide afstanden — te lopen. De 28-jarige Shorter wil zich concentreren op de marathon. Op de tien kilometer wordt zijn plaats ingenomen door Ed Mendoza.

## Stand A-klasse Baseball

| POULE A | gew. | verl. |
|---|---|---|
| 1. Cherokezen Stars | 8 | 1 |
| 2. Amstel | 6 | 1 |
| 3. Zelbo Alpha | 4 | 4 |
| 4. St Joris Jaws | 3 | 5 |
| 5. CDM Stars | 1 | 6 |
| 6. Casino Antillano/ Sta Rosa | 0 | 7 |
| **POULE B** | | |
| 1. J&B | 8 | 0 |
| 2. Sorpresa Chicklets | 4 | 3 |
| 3. Nutrament Sharks | 4 | 4 |
| 4. Nrd Jantiel Giants | 3 | 6 |
| Sithoc Quakerstate | 3 | 6 |
| 6. Sta Maria Astros | 2 | 5 |

KIEL. — Een deense militaire eenheid wil de 650 kilometer van Kiel naar Nijmegen te voet afleggen. De eenheid van 67 militairen komt dinsdag in Kiel aan en marcheert de dagen daarna richting Nijmegen, waarbij 50 kilometer per dag wordt afgelegd. Deze mars dient als oefening voor de vierdaagse van Nijmegen.

**De vereniging van Olympische deelnemers, genaamd „Olympian Internationals" heeft zich in een brief aan de Canadese minister-president Pierre Elliot Trudeau uitgesproken voor het deelnemen van de taiwanezen. De vereniging heeft 3500 leden in 20 landen.**

# Sibonne verslaat Heineken

ORANJESTAD - In de laatste reglementaire wedstrijd van de eliminatie-ronde van de AA-baseballcompetitie won Sibonné gisteravond met 3-1 van Heineken. Door deze zege heeft Sibonné de eliminatie-ronde afgesloten op de eerste plaats met 12 overwinningen en 6 nederlagen. Marlboro en Arusino, die beiden ook geklassificeerd zijn, voor de semi-finale, zijn gelijk geeindigd met 10 overwinningen en 8 nederlagen. De vierde plaats voor de semi-finale moet nog beslist worden tussen Heineken en White Label. die beiden zijn E-geeindigd met 9 gewonnen, 9 verloren. De eerste wedstrijd door deze beslissing wordt aanstaande vrijdagavond half acht in het Lago Sport Park gespeeld.

Een ander geval dat zich voordeed was een Heineken-protest in de wedstrijd tegen Marlboro, waarbij de bierploeg naar voren bracht dat een Marlboro-speler tijdens het lopen een van de honken niet zou hebben aangeraakt. De strafcommissie wees het Heineken-protest toe en besliste dat de wedstrijd voortgezet moet worden, vanaf de vierde inning met de stand 4-1 in het voordeel van Marlboro.

Laatstgenoemde is hierna in beroep gegaan onder deze beslissing van de strafcommissie. Naar het zich echter laat aanzien bestaat de kans dat de beroepscommissie de beslissing van de strafcommissie zal gaan verwerpen, omdat laatstgenoemde commissie onder andere het Heineken-protest niet binnen maar na de vastgestelde 14 dagen heeft behandeld, tevens wordt in het Heineken-protest niet aangeduid welke speler niet zou hebben aangeraakt, en verder zou de Heineken-manager één van de benodigde proteststukken niet hebben getekend.

# Interzonaal toernooi in Manilla

MANILLA. — In de 17e ronde van het Interzonal schaaktoernooi in Manilla heeft koploper Henrique Mecking (Bra) woensdag met wit verloren van de Rus Boris Spasski (Sov.). Diens landgenoot Lev Poloegajevski won van Harandi (Iran) en staat nog slechts een half punt achter op Mecking. De Tsjech Vlastimil Hort brak zijn partij tegen de Balasjov af.

De uitslagen van de 17e ronde zijn: Kavalek (Vst) — Tsjesjkovski (Sov.) 1-0; Pachman (WDl.) — Panno (Arg.) 0-1; Tan (Sin.) — Mariotti (Ita.) afgebroken; Quinteros (Arg.) — Torre (Phi.) afgebroken; Gheorghui (Roe) — Ribli (Hon.) 1/2-1/2; Mecking (Bra.) — Spasski (Sov.) 0-1; Hort (Tsj.) — Balasjov (Sov.) afgebroken, Browne (VSt) — Ljubojevic (Joe.) afgebroken; Uhlmann (ODl.) — Biyiasas (Can.) 1-0; Poloegajevski (Sov.) — Harandi (Iran) 1-0;

De stand na de 17e ronde is: 1. Mecking 11,5 punten "1 afgebroken; 2. Hort 11"2; 3. Poloegajevski 11"1; 4. Ribli 10,5; 5. Tsjesjkovski 10"1; 6. Kavalek en Panno 9,5; 8. Ljubojevic en Balasjov 8,5"2; 10. Gheorghui, Spasski en Uhlmann 8,5"1; 13. Mariotti 7"2; 14. Quinteros 7"1; 15. Browne 6,5"2; 16. Torre 6"1; 17. Biyiasas 5,5"1; 18. Harandi 4,5; 19. Tan 4"1; 20. Pachman 4.—.

## UEFA-jeugd

ZURICH. — Nederland is in de voorronden van het UEFA-jeugdvoetbaltoernooi in groep 13 ingedeeld met Zwitserland en Spanje. De eindronden van dit toernooi worden van 19 tot en met 28 mei 1977 in Belgie gespeeld. Daarvoor hebben zich de ploegen van Belgie en direct geplaatst: Belgie als gastland, Malta omdat het zich vrijwel nooit voor het eindtoernooi kon kwalificeren. De kwalificatiewedstrijden moeten voor 11 april van het volgend jaar worden gespeeld.

Wanneer Nederland erin slaagt de eindronden te bereiken, dan komt het in groep D uit met de winnaars van de groepen 8, 12 en 14.

## Eindstand stimulans

| | Gesp. | Gew. | Verl. |
|---|---|---|---|
| 1. Rising Trotters | 11 | 11 | 0 |
| 2. Eastern Stars | 11 | 10 | 1 |
| 3. St Joris Angels | 11 | 8 | 3 |
| 4. Super Special Stars | 11 | 7 | 4 |
| 5. Paradise | 11 | 6 | 5 |
| Pichingolo | 11 | 6 | 5 |
| 7. Instant Garden | 11 | 4 | 7 |
| 8. Cardenales | 11 | 3 | 8 |
| Apaches | 11 | 3 | 8 |
| 10. Nuevas Estrellas | 11 | 3 | 8 |
| 11. Red Stars | 11 | 3 | 8 |
| 12. St Joris6Bot. Del Pueblo | 11 | 2 | 9 |

# Sportcomplex Brievengat: vuile politiek.....



# Portugese communisten van voor rechtse koers

## Minderheidsregering socialisten afgewezen

**LISSABON. — De Portugese communistische partij heeft in een woensdag gepubliceerd rapport dat 29 pagina's telt, gesteld dat het Portugese volk zich zal verzetten tegen een socialistische minderheidsregering die naar alle verwachting later deze maand gevormd zal worden. De communisten zijn ervan overtuigd dat zo'n minderheidsregering van socialisten een rechtse koers zal gaan varen om op die manier zich zeker te stellen van de steun van de christen-democraten.**

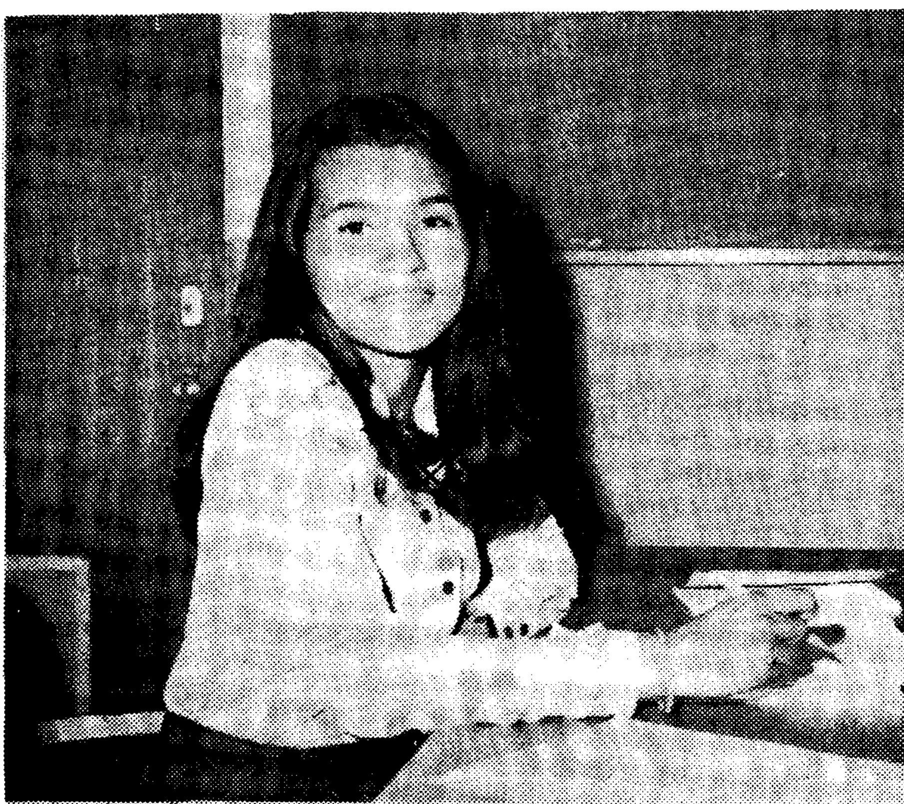
De communisten vrezen dat de politieke en economische situatie in Portugal uit zijn evenwicht zal geraken als de socialisten inderdaad ,,de arbeiders een rechtse, imperialistische regeringspolitiek zal opdringen". Soortgelijke geluiden liet de scheidende president Da Costa Gomes dinsdag op een afscheidsreceptie horen. Tegenover journalisten verklaarde hij dat Portugal verre van rustig is. De nieuw gekozen president Eanes zal op 14 juli worden geïnstalleerd. Hij heeft de socialisten gevraagd een minderheidsregering te vormen op basis van de 107 zetels waarover zij beschikken in het 263-zetels tellende parlement. De socialisten hebben deze opdracht aanvaard omdat zij onrust in hun gelederen vrezen als zij concessies naar links of naar rechts zouden doen. In de boodschap van de communisten vragen zij opnieuw te worden betrokken bij de regeringsformatie. Zij maakten ook bezwaar tegen een bezuinigingsprogramma dat op het ogenblik met grote haast doorgedrukt wordt. Het gaat hun niet om het programma op zich maar wel om de haast die ervoor moet zorgen dat straks de socialisten er hun vingers niet aan zullen branden. De laatste dagen worden de Portugezen geconfronteerd met de voorboden van het bezuinigingsprogramma. Iedere dag wordt de elektriciteit voor anderhalf uur afgesneden of althans verminderd op momenten dat er veel vraag naar is. De televisie moet vroeger sluiten. Verlichte reclameborden moeten worden uitgedaan en het bedrag dat de Portugezen mee naar het buitenland mogen nemen, dat al niet veel meer dan tweeduizend gulden was, is met tweederde verminderd, tot groot verdriet van de reisbureaus. En passant lieten de communisten duidelijk weten dat zij met de activiteit van majoor Otela Saraiva de Carvalho niets van doen hebben.

# Kenia noemt Amin "sadist"

NAIROBI - Het geduld van Kenia met Amin van Oeganda lijkt te zijn opgeraakt. De woensdag vrijwel de hele dag door Radio Oeganda omgeroepen bewering dat radarschermen uitwezen dat dertig vijandelijke vliegtuigen vanuit Kenia naar Oeganda op weg waren, was de druppel die de emmer deed overlopen. In een verklaring van de regering in Nairobi werd Amin uitgemaakt voor ,,sadist" die met zijn passie voor bloedvergieten regering en volk van Kenia tot het uiterste had gedreven.
Ten aanzien van de dertig vliegtuigen die Oeganda op zich zou hebben zien afkomen en waarvan het zei dat ze ,,vermoedelijk Israelisch of Amerikaans" waren, verklaarde de regering van Kenia sarcastisch dat de conclusie moest zijn dat Oeganda's radar even dolgedraaid was als zijn dromen.
Amin is volgens Kenia een ,,oorlogszuchtige buurman" die zijn leiderschap de laatste vijf jaar heeft opgevat als een leiderschap van ,,brutaliteit, marteling en massamoord op onschuldige mensen".
,, Het is betreurenswaardig dat het vredelievende volk van Oeganda zit opgescheept met de grootste dictator uit de moderne wereldgeschiedenis", aldus de Keniase verklaring.
,,Wij zouden de militaire regering van Oeganda aan het verstand willen brengen dat het volk van Kenia zijn geduld en zijn geest van verdraagzaamheid snel aan het verliezen is."

*WILLEMSTAD. — In Landhuis Hel organiseerde ORFIC (Organisacion di Futbol Infantil) zaterdag een forum waarvoor een flinke belangstelling bestond. Als panelisten traden op de heren Doe Willems, Wilhelm Canword, Sherwin Jansen en Iby Schoop; als forumleider fungeerde gedeputeerde Nelson Monte.*

*SEROE COLORADO*
*Op 5 juli trad Edna L. Farro in dienst van de Lago als "Engineer" in de Energy Conservation Group van het Technisch Department. Edna behaalde haar baccalaureaat in de Chemische Techniek in mei dit jaar aan de Universiteit van Tulsa in Oklahoma. Zij is de eerste studente die haar diploma in deze technische richting behaalde met een beurs van de Lago Scholarship Foundation en tevens Aruba's eerste vrouwelijke "engineer".*
*Van 1963 tot 1966 volde Edna een opleiding aan de Montgomery Elementary en Junior High School in Montgomery, West Virginia, en van 1966 tot 1967 was zij een leerlinge van het Filomena College te San Nicolaas. Vervolgens studeerde zij aan het Colegio Arubano waar zij haar HBS-III diploma en Havo diploma (met wiskunde) behaalde. Na de HBS in 1972 te hebben gevolgd, werd zij toegelaten tot de Universiteit waar zij aanvankelijk de opleiding voor Chemicus volgde, maar ging over tot de opleiding voor Chemisch Technicus in 1974.*
*Edna die 21 jaar oud is, is een dochter van Raymundo Farro, Afdelingshoofd van Process Technical Services Division van het Technische Department.*
*Edna's eerste werkkring bij Lago is in de Energy Conservation Group waar zij in de eerste plaats betrokken zal zijn bij onderzoekingen omtrent energieverbruik bij de raffinage-eenheden en bij het opstellen van efficiente richtlijnen voor fornuizen voor bedrijfsvoering bij deze installaties. Edna zal tevens fungeren als contact technicus in de Enconwerkgroep die belast is met het toezicht op fornuizen ,teneinde practische ervaring op te doen in de verbrandingstechnologie.*



## Afscheid van Jim Ballinger

SEROE COLORADO — De directie van Lago zal op woensdag 21 juli tijdens een lunch in de Essoclub de vertegenwoordigers van pers, radio en tv in de gelegenheid stellen afscheid te nemen van de heer Jim Ballinger die per 1 augustus van een welverdiend pensioen gaat genieten. Op zaterdag 24 juli vindt eveneens een afscheid voor het echtpaar Ballinger plaats ten huize van de algemene directeur van Maduro and Sons Oscar Henriquez en mevrouw Vera Henriquez- Croes.

## Brandweeroefening

ORANJESTAD — Gistermiddag omstreeks half twee werd brand gemeld in het gebouw van Casa Brion aan de Fergusonstraat. Direct rukte de brandweer van Oranjestad en luchthaven uit, doch het bleek een oefening te zijn om de snelheid van het uitrukken te testen, welke goed voldeed. Overigens trok dit alarm wel de aandacht van het publiek en de pers.

## Politie-ras rapport

ORANJESTAD — De politie verleende dinsdag in totaal 11 assistenties, waarvan 7 in Oranjestad, deelde 20 processenverbaal uit, waarvan 14 in San Nicolas, en sloot 4 dronken mannen, waarvan 3 in San Nicolas, op.
Het aantal door de Verkeersdienst behandelde aanrijdingen was 6, met een gezamenlijke blikschade van 2075 gulden.

## Boekhouden geslaagden

ORANJESTAD. — Bij cursus Succes zijn de volgende kandidaten geslaagd voor het diploma typen A: Evelina Jacobs, Bertha Winterdaal, Ludwina Wolff, Magdala Wever, Marianne Hagedoorn, Rubia Ras, Rosa Wever, Paulita Robert, Rafael Antoine, Vivian Becker, Cecilia Maduro, Maria Jacobs, Jose Fernandes, Michelle Roos, Magna Albertsz, Judith Croes, Martilda Kock, Mildred Leo, Edna Geerman, Glenda Gamarra, Estella Martinburg, Mary Koolman, Mayla Kock, Gisela Vries en Gino Tromp.

## Arrestaties in Soedan

CAIRO- Volgens het Egyptische dagblad Al-Achram in een bericht uit Chartoem zijn in Soedan ruim 50 politici aangehouden in verband met de mislukte coup tegen president Nimeiry vorige week vrijdag.
Onder de arrestanten is volgens Al-Achram Ali Machmoed Hassanein, een advocaat die 's lands nieuwe premier zou zijn geworden als de staatsgreep zou zijn geslaagd.
Hassanein is lid van de verboden rechtse partij van de Mohammedaanse Broederschap.
Al-Achram berichtte dat de Soedanese ex-premier Sadik Almachdi, die al vijf jaar buiten Soedan woont, voorzitter van het Soedanese politieke bureau - dat 's lands hoogste gezagsorgaan zou zijn geworden- had zullen worden.
President Nimeiry zei vorige week dat Machdi in een vliegtuig boven Chartoem had gecirkeld toen de coup werd uitgevoerd, zodat hij meteen de teugels had kunnen overnemen. Machdi was een der leiders van de niet meer bestaande Oemmapartij in Soedan.

## Franse admiraal laan uitgestuurd

PARIJS - Vice -admiraal Antoine Sanguinetti is uit actieve dienst ontslagen en gepensioneerd op besluit van de Franse president, zo is in Parijs door een woordvoerder van de regering meegedeeld na een vergadering van het kabinet. De viceadmiraal, tegen wie in januari ook al disciplinaire maatregelen zijn genomen, heeft in een reeks artikelen in het dagblad Le Monde kritiek geleverd op het defensiebeleid.

Viceadmiraal Sanguinetti (59) is een broer van de prominente gaullistische politicus Alexandre Sanguinetti. ,,Iedereen is vrij de defensietactiek te critiseren, maar het gaat te ver als een hoge officier er een campagne tegen voert", moet president Giscard d'Estaing gezegd hebben. De viceadmiraal neemt het Giscard kwalijk, dat hij afwijkt van het door wijlen president De Gaulle uitgestippelde defensiebeleid, dat uitging van een onafhankelijke positie van Frankrijk, steunend op de eigen kernwapens.

## Prominente Vaticaanse functionaris overleden

VATICAANSTAD- De Franse Dominicaan Pierre - Marie de Contension, secretaris aan de Vaticaanse commissie voor de godsdienstige betrekkingen met het jodendom, een onderdeel van het Vaticaanse secretariaat voor de eenheid der christenen, is woensdag aan een hartaanval overleden.
Pater De Contension die 57 jaar werd, is hoogleraar in de moraaltheologie geweest en was een groot kenner van het werk van Thomas van Aquino.
In oktober 1974 benoemde Paus Paulus hem tot secretaris van de pas opgerichte commissie voor de godsdienstige betrekkingen met het Jodendom. Deze commissie heeft aangedrongen op een echte dialoog tussen rooms-katholieken en joden om tot beter wederzijds begrip en samenwerking te komen.

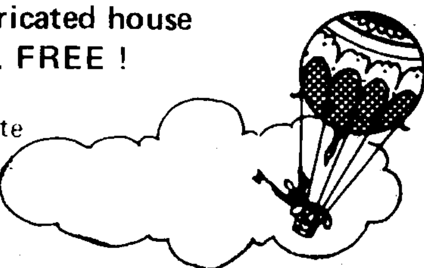




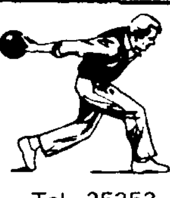




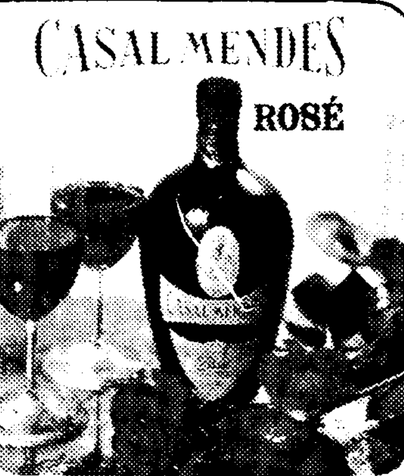




















## Eén op honderd burgers gemarteld

## *Eén op vijftig zat eens in gevangenis*

## EÉN OP VIJFHONDERD ZIT NU IN CEL

# Internationale rechten niets waard in Uruguay

**(Van onze correspondent)**

**CARACAS - "Asiel, asiel, ik wil asiel!" riep de jonge vrouw die de tuin van de Venezolaanse ambassade in Uruguay binnen rende, maar voor zij het ambassadegebouw bereikte sprong een man uit de auto die haar achtervolgde, greep de vrouw vast en sleurde haar aan haar haren de straat op. De man droeg geen uniform, maar de Venezolaanse ambassadeur die dit vanuit zijn raam zag gebeuren, zegt dat het een politieman was. De ambassaderaad Franklin Ricardo holde naar buiten om de vrouw te helpen, maar hij werd in de tuin van zijn eigen ambassade tegen de grond geslagen.**

De Venezolaanse ambassade heeft onmiddellijk in heftige termen tegen de schending van haar diplomatieke missie geprotesteerd en eist dat de vrouw naar het ambassadegebouw wordt teruggebracht. In Uruguay zijn internationale wetten en de rechten van de mens op het ogenblik echter niet veel waard en van deze vrouw zal wel nooit meer iets vernomen worden.

In de Venezolaanse ambassade in Uruguay zitten al vijf politieke vluchtelingen en in de andere ambassades soms veel meer. In de residentie van de Mexicaanse ambassadeur in Montevideo wonen nu meer dan honderd vluchtelingen; velen van hen wachten al maanden op een vrijgeleide.

Ook met een vrijgeleide is het niet zeker dat zij Uruguay levend kunnen verlaten, want in dit land worden alle internationale wetten en afspraken met voeten getreden. De regering van dit kleine en eens zo vreedzame Zuid-amerikaanse land zal vermoedelijk verklaren dat de ontvoerders van deze vrouw geen politiemensen zijn, maar dat kon niet gezegd worden in het geval van de politieke vluchtelingen die vorig jaar zonder meer uit een vliegtuig van Air France werd gesleurd.

Deze Uruguayse vluchteling was op weg van Buenos Aires naar Parijs, waar hij politiek asiel had gekregen. Toen het toestel een tussenlanding maakte in Montevideo eiste de politie de uitlevering van de vluchteling. De gezagvoerder van het Franse vliegtuig ging hier uiteraard niet op in en weigerde de politie de toegang tot zijn vliegtuig, dat volgens internationaal recht Frans grondgebied is.

De Uruguayse politie heeft zich toen met geweld toegang verschaft tot het vliegtuig en de passagier mee naar buiten gesleurd. De bemanning van het vliegtuig heeft alleen nog de advokaat van de vluchteling kunnen opbellen om te vertellen wat er gebeurd was.

"Iedereen heeft het altijd over de schending van de mensenrechten in Chili, maar wat er op het ogenblik in Uruguay gebeurt is zeker zo verschrikkelijk", zegt een Europese diplomaat die juist in Venezuela is teruggekeerd na een bezoek aan Uruguay. "Eén op de honderd inwoners van Uruguay is gemarteld; één op de vijftig heeft in de gevangenis gezeten en een op de vijhonderd inwoners zit op het ogenblik nog in de cel", verklaart Oscar Maggiolo, de voormalige rector van de universiteit van Montevideo, die nu naar Frankrijk is uitgeweken.

"Uruguay heeft het wereldrecord aan politieke gevangenen", zegt Enrique Rodriguez, de leider van de verboden communistische partij van Uruguay. Rodriguez zei al in januari dat de repressie in Uruguay "fascistische vormen" heeft aangenomen en dat gevangenen herhaaldelijk net zo lang gemarteld worden tot zij dood zijn.

Een organisatie als Amnesty International heeft hier inderdaad de meest gruwelijke gegevens over. De afdeling Mexico van Amnesty noemt bijvoorbeeld het geval van Edison Marin, een boer die actief was in de Nationale bevrijdingsbeweging. Hij is in de gevangenis vastgebonden en verscheurd door afgerichte honden.

Doctor Carlos Alvariza is met vastgebonden benen in een cel gezet waar hij net zo lang tegen de muur is gesmakt tot hij dood was. Aldo Perrini Guala is verdronken in een bak met uitwerpselen van mensen.

Laura Raggo (20 jaar) en Sylvia Reyes (19) werden gearresteerd; kort daarop maakte het leger bekend dat zij waren omgekomen tijdens een vuurgevecht. Alberto Blanco overleed ook kort na zijn arrestatie; volgens Amnesty International had zijn lijk bij de begrafenis geen benen.

De regering van Uruguay ontkent dat dit soort dingen gebeuren en schrijft deze verhalen toe aan "het internationale communisme" dat bezig zou zijn aan een hetze tegen Uruguay. Die campagne wordt geleid vanuit de Verenigde Naties en "de daarbij aangesloten organisaties die volledig door het marxisme zijn geinfiltreerd".

Het is niet toevallig dat dit soort beschuldigingen tot in details lijken op de manier waarop Santiago altijd reageert op de gruwelijke verhalen over martelingen in de concentratiekampen van Chili. De betrekkingen tussen Uruguay en Chili zijn uitstekend en deze landen beschouwen zichzelf als de laatste bolwerken tegen het wereldcommunisme.

Voor hij af moest treden omdat zelfs de militairen hem te onbuigzaam vonden ging de voormalige president Bordaberry van Uruguay in april van dit jaar op bezoek bij zijn collega Pinochet in Chili.

De heren verklaarden bij die gelegenheid dat Uruguay en Chili ,,overspoeld worden" door het communisme, maar, zo zei Bordaberry, ,,net als David Goliath versloeg zullen wij in staat zijn om de gigant die ons aanvalt te verslaan."

President Juan Maria Bordaberry is in juni door de militairen afgezet en het is nog niet helemaal duidelijk of de situatie in Uruguay nu veel zal veranderen of niet. Het incident in de Venezolaanse ambassade voorspelt niet veel goeds. Bordaberry was weliswaar een burger en geen militair, maar in feite niet meer dan het laatste restje democratische schijn. Hij was een civiele hoofd van een militaire regering die de afgelopen drie jaar het parlement naar huis heeft gestuurd, alle vakbondsaktiviteit verbood en de pers en de rechtspraak volkomen aan banden legde.

De militairen hebben 13 juni een 79-jarige advocaat voor 70 dagen tot interim-president benoemd. De bedoeling is dat hij vervangen wordt door een burger-president die moet worden gekozen door 21 militairen en de 25 leden van de conservatieve Raad van State.

De nieuwe president blijft dan drie jaar aan de macht, zodat de traditionele twee politieke partijen de tijd hebben om zich weer te organiseren en een nieuwe president te kiezen die voor vijf jaar aan de macht zal zijn. De bevolking van Uruguay heeft bij deze verkiezingen niets te vertellen. Als het allemaal verloopt zoals militairen het zich voorstellen zal het dus nog tenminste acht jaar duren voor het parlement en de andere politieke partijen weer normaal kunnen gaan functioneren. De tegenstanders van het huidige bewind kunnen voorlopig nog van alles verwachten.

---

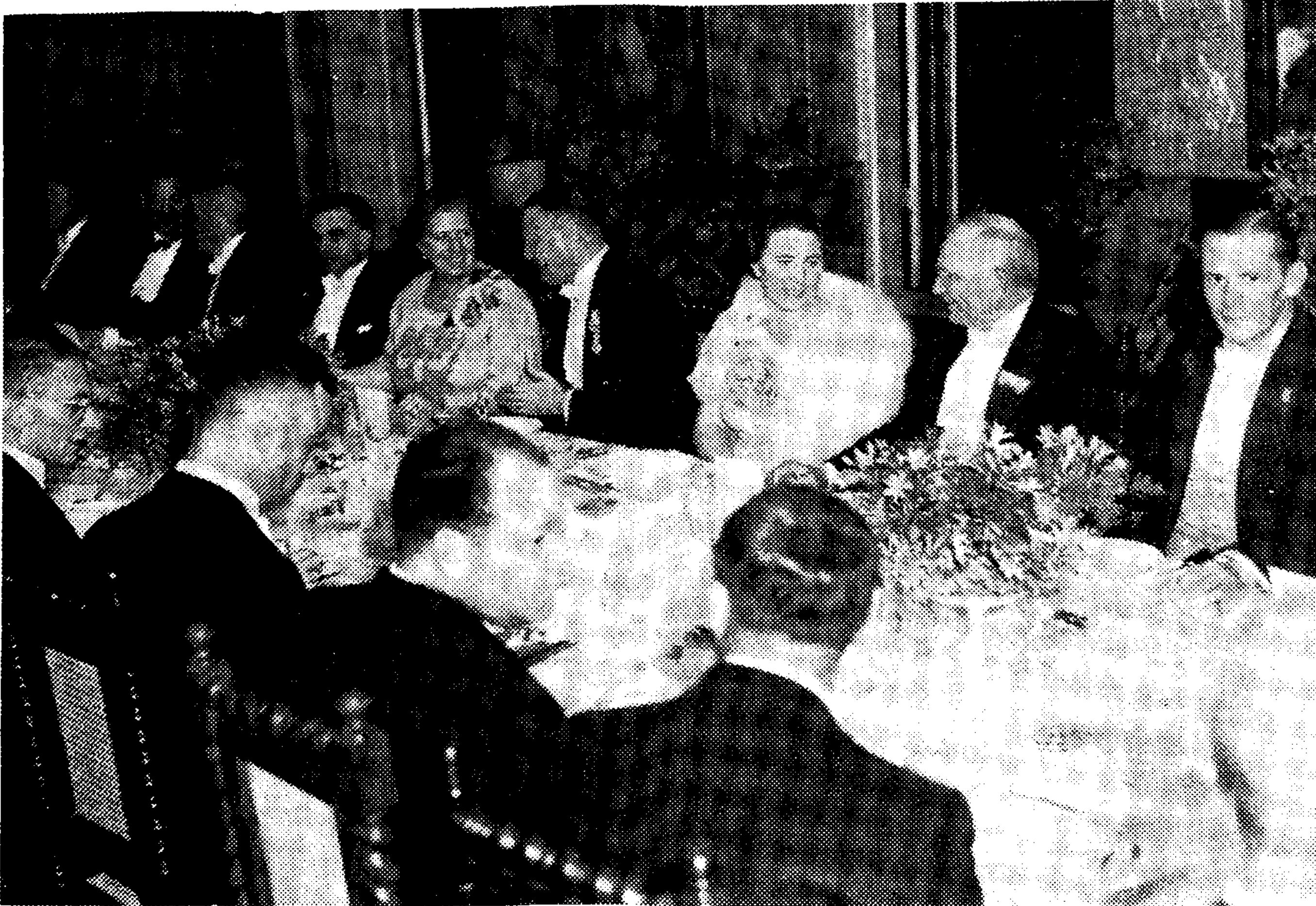
HAIFA — Israel heeft dinsdag de 33-jarige Francaise Catherine Levy na twee weken voorarrest uitgewezen. Zij werd verdacht van samenwerking met terroristische organisaties. De vrouw is sociologe en heeft gewerkt voor het Franse linkse blad Liberation. Zij is lid van extreem-linkse groeperingen in Frankrijk.

Zij was onmiddellijk na aankomst twee weken geleden onder strenge geheimhouding aangehouden. Zij zou in haar auto springstof naar Israel gesmokkeld hebben. Volgens Liberation werd deze verdenking ,,onzin" genoemd.

Tijdens het grootste deel van haar arrest werd zij in afzondering gehouden, maar kort geleden mocht zij spreken met een Franse advocaat die haar vader gestuurd had.



*Fancy fair ,,voor onze soldaten" Kapsel en kleding van de dames zijn naar de film Gone with the wind; vlnr mevrouw Noorduyn, Hannah Delvalle, mej. Wouters en mevrouw Aars.*



*Elk jaar na de opening van de staten gaf de gouverneursfamilie een diner ten paleize. Mej Wouters is hier in gesprek met wijlen Cai Winkel.*

# Elisabeth Hartog: blijverdje

**DINSDAG 13 JULI** zal het veertig jaar geleden zijn, dat mevrouw Elisabeth Hartog, thans woonachtig op Aruba, voor het eerst de Antillen betrad. Zij kwam uit met haar vader, gouverneur G.J.J. Wouters in 1936. Mejuffrouw Wouters was zo gegrepen door de Antillen — als dochter van de gouverneur bezocht zij nog hetzelfde jaar alle zes eilanden — dat zij een blijvertje is geworden, temeer omdat zij later in het huwelijk trad met dr. J. Hartog die in 1940 op de Antillen arriveerde en eveneens een blijver werd.

Uit die eerste jaren van voor de tweede wereldoorlog weet mevrouw Hartog nog hoe zij elk jaar per oorlogsschip samen met haar ouders alle eilanden bezocht en hoe de toestanden toen nog zo primitief waren, dat men bij bezoek aan de Bovenwindse eilanden niet alleen een voorraad lepels, vorken en messen meenam, maar zelfs enorme blokken ijs, goed geisoleerd in jute omslagen. Zo was het toen.

Met het uitbreken van de oorlog meldde mej Wouters, gediplomeerd verpleegster, zich voor noodwerk. Zij heeft in die tijd als zuster in het St. Elisabeth hospitaal gewerkt. Als dochter van de gouverneur lag het natuurlijk voor de hand dat zij betrokken werd bij het organiseren van fancy fairs enz. om fondsen te vergaren voor de Antilliaanse bijdrage aan de oorlogvoering. Veel werk verzette zij ook voor zeelieden, en slachtoffers van getorpedeerde schepen. Zij schreef o.m. in ,,Vrij Nederland" over de Antillen en wat men hier voor de oorlogsslachtoffers deed.

In 1941 is Elisabeth Wouters, zoals de bekendmaking luidde, ,,voor het door haar verrichte maatschappelijke werk ten behoeve van de Nederlandse oorlogsslachtoffers" door het Nederlandse Rode Kruis onderscheiden.

Zoals zovele dames in die jaren op Curacao, breidde juffrouw Wouters dat het een lieve lust was, jumpers, jurken, kousen en alles wat vluchtelingen en slachtoffers maar te stade kon komen. Op Curacao is eens een grote tentoonstelling gehouden van door deze dames vervaardigd breiwerk. De commissie vond een door juffrouw Wouters gebreid rood jurkje zo mooi, dat men besloot het aan de toenmalige Prinses Juliana in Ottawa, Canada, te sturen. Elisabeth Wouters kreeg later een brief van de prinses, dat Beatrix haar jurkje droeg en het prachtig vond.

Na de oorlog heeft mevrouw Hartog jarenlang een Antilliaanse rubriek voor de KRO in Nederland verzorgd en ook talrijke artikelen over ons land geschreven in Nederlandse periodieken, zoals ,,Oost en West" e.d. Sinds 1950, dus ook al weer meer dan een kwart eeuw, wonen de heer en mevrouw Hartog op Aruba, zoals Elisabeth het zelf pleegt te zeggen, ,,aan de Paardenbaai".

## Diploma-uitreiking taartbakken

WILLEMSTAD - Afgelopen zondagmorgen vond in buurtcentrum Sta. Maria de uitreiking van diploma's plaats aan 27 kandidaten, die met goed gevolg de kursus "taartbakken", onder leiding van mevr. F. Lourens van Kimmenaede, hebben doorlopen. In totaal duurde de kursus vier maanden. Namens buurtcentrum Sta. Maria was aanwezig de voorzitter de heer Chal Jacobus.

De heer Jerry Lasten van de afdeling Public Relations van het eilandgebied Curacao reikte de diploma's uit aan de volgende kandidaten: Juliana Felix, Colastic Felecie, Johanita Paulo, Helen Jansen, Angelica Busby, Ivette Busby, Edna Conradus, Aura Goeli, Norma File, Carmencita Josefa, Gerda Ammerlaan, Petronilia Felicia, Yvonne Kwidama, Monique Laveist, Petra Adamus, Maria Hortencia, Angelina Curiel, Flora Phillip, Alicia Stegman, Virginia Strick, Henna Strick, Jacqueline Rojer, Mina Leonora, Nora Maria, Jeanette Sjak Shie, Lelia Mendez, Hilda Mendez.

---

● Maarschalk Tsjoe Teh, de grootste militaire held van de Chinese volksrepubliek, is op 90-jarige leeftijd in Peking overleden. Dit heeft radio-Peking bekendgemaakt. De ,,vader van het Rode leger", zoals Tsjoe Teh wel werd genoemd, was voorzitter van het nationale volkscongres, het Chinese parlement.

---

*WILLEMSTAD - In de vergadering van gistermorgen nam het Bestuurscollege afscheid van de heer G.A.F. Schrils, voofd van de afdeling Onderwijs en Wetenschappen. De heer G.A.F. Schrils heeft de Curacaose gemeenschap gedurende meer dan 36 jaren op plichtsgetrouwe en ijverige wijze gediend. Zijn kennis van van en ervaring in het onderwijs hebben hem gedurende de vele jaren gemaakt tot een van de deskundigen op dit zo gecompliceerd gebied. De heer Schrils verlaat thans de dienst om van zijn pensioen te gaan genieten. Tijdens het afscheid was ook mevrouw Schrils aanwezig. Op de foto overhandigt gedeputeerde ing. W.M. Franco de heer Schrils een plaquette met inskriptie terwijl mevrouw Schrils toekijkt.*



## *Instructies voor flauw vallen .....*

VANCOUVER. — Het bevel van hogerhand is er: Canadese soldaten mogen voortaan niet meer op slordige of onelegante wijze flauwvallen terwijl zij staan aangetreden.

Zij die de order aan hun laars lappen, krijgen dat te horen.

Het Canadese conservatieve parlementslid John Reynolds heeft in een brief aan zijn kiezers bijzonderheden onthuld over een memo dat is uitgegaan naar de Canadese troepen in Duitsland.

Volgens Reynolds staat erin:

,,Om de kans op bezwijmen te voorkomen, zie de soldaat erop toe dat hij op de parade-ochtend ontbijt heeft genoten.

,,Mocht het ergste niettemin gebeuren, dan valle hij op beheerste wijze op de grond.

,,Daartoe draaie hij zijn lichaam ongeveer 45 graden, zakke door op de hurken, rolle naar links en herkrijge de greep op zijn wapen, om persoonlijke verwondingen en grote schade aan het wapen te voorkomen.

,,Elk geval van bezwijming zal door de sectiecommandant worden onderzocht. Hij zie erop toe dat waar de instructie niet is opgevolgd, berisping volgt".

# AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Onder grote belangstelling zijn de stoffelijke resten ter aarde besteld van de drie priesters en de twee seminaristen die in de San Patritius parochie, waarschijnlijk door uiterst rechts misdadigers om het leven zijn gebracht. De lichamen lagen eerst opgebaard in de parochiekerk zelf.

De leiding van het seminarie heeft inmiddels telefonische bedreigingen gekregen van de linkse guerrillagroep Montoneros, waarbij men met de dood werd bedreigd. De vijfvoudige moordaanslag heeft grote ontsteltenis gewekt.

CARACAS — Uitgebreid heeft Venezuela zijn onafhankelijkheidsdag gevierd. Bij die gelegenheid heeft president Carlos Andres Perez een toespraak gehouden, waarin hij uiteenzette wat zijn bewind tot heden toe heeft bereikt en over de binnenlandse en buitenlandse politiek van zijn beleid. Hij legde er de nadruk op dat Venezuela in de Opec niet alleen een egoistisch doel nastreeft van het handhaven van de hoge olieprijzen, maar dat het beleid er op gericht is de natuurlijke hulpbronnen te behouden evenals de andere grondstoffen omdat men zo de dialoog kan afdwingen welke leidt naar een internationale sociale gerechtigheid.

PANAMASTAD — Het Panamese regeringshoofd generaal Omar Torrijos heeft in een telegram aan president Ford van de VS bij gelegenheid van het tweehonderdjarig bestaan van dit land gezegd, dat Panama dit eeuwfeest in rouw herdenkt wegens de koloniale situatie waarin de kanaal-zone zich bevindt.

Deze koloniale situatie is in tegenspraak met de idealen van vrijheid en zelfbeschikking welke de vaders van uw vaderland hebben bezield: zoals Washington, Jefferson en Lincoln. De periode van 73 jaar koloniale overheersing betekenen een schande voor de tweehonderd jarige zelfstandigheid van de VS. Aldus generaal Torrijos.

SANTIAGO DE CHILE — Canada houdt zich bezig met de situatie van de 27 Chilenen die aangeklopt hebben bij de ambassade in de Chileense hoofdstad. Officieel hebben zij nog geen politiek asiel aangevraagd. Zij hadden hun toevlucht genomen tot de ambassade, omdat zij zich onveilig voelden. Er bevonden zich ook minderjarigen onder.

BUENOS AIRES — Volgens de belangrijke Argentijnse oppositiepartij van de Radicalen heeft het ministerie van Sociaal welzijn (ex-minister Jose Lopez Rega, al geruime tijd voortvluchtig, red.) verleden jaar bij de verkiezingen in de provincie Missionis overheids geld aangewend om „bekeerlingen" te maken voor de rechtvaardigheidsbeweging, de partij van de Perons. Een eerste onderzoek heeft dit voorlopig bevestigd. De oppositiepartij heeft een zaak aanhangig gemaakt bij de rechtbank om deze kwestie uitgezocht te krijgen. Met het geld van Sociaal welzijn werden kleren gekocht, maar ook andere dingen welke werden rondgedeeld.

LIMA — De politieke partij Accion popular heeft een protest laten [illegible] horen tegen het besluit van de de Peruviaanse regering aan twaalf periodieken een verschijningsverbod op te leggen. De partij van ex president Belaunde Terry meent dat daarmee de persvrijheid geweld wordt aangedaan. Radio en tv worden al door de militaire overheid gemanipuleerd, zo verklaarde de partij. Ook de organisatie van verslaggevers heeft geprotesteerd tegen de overheidsmaatregelen in verband met de staat van beleg.

PANAMASTAD — De Panamese regeringsleider generaal omar Torrijos heeft bij de organisatie van Latijns-amerikaanse en Caribische suiker-exporterende landen een beroep gedaan de suikerprijs gematigd te houden en drastische prijswijzigingen te voorkomen. De bijeenkomst wordt bijgewoond door 22 landen. Als waarnemer zijn de Philippijnen aanwezig. Grillige prijswijzigingen maken het volgens Torrijos onmogelijk verantwoorde investeringen te doen. Hij hoopte dan ook, dat men met elkaar eensgezind een oplossing zal vinden, want zo wordt een redelijke en evenwichtige prijs bereikt.

---

— Het werk in de Rotterdamse en Amsterdamse havens heeft donderdagmiddag vier uur stilgelegen uit protest tegen de nieuwe looningreep van de regering. De staking was uitgeroepen door de vervoersbonden van NKV en NVV. Deze bonden willen vrije onderhandelingen over de lonen. De avondploegen in beide havens hebben het werk weer hervat.

# AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

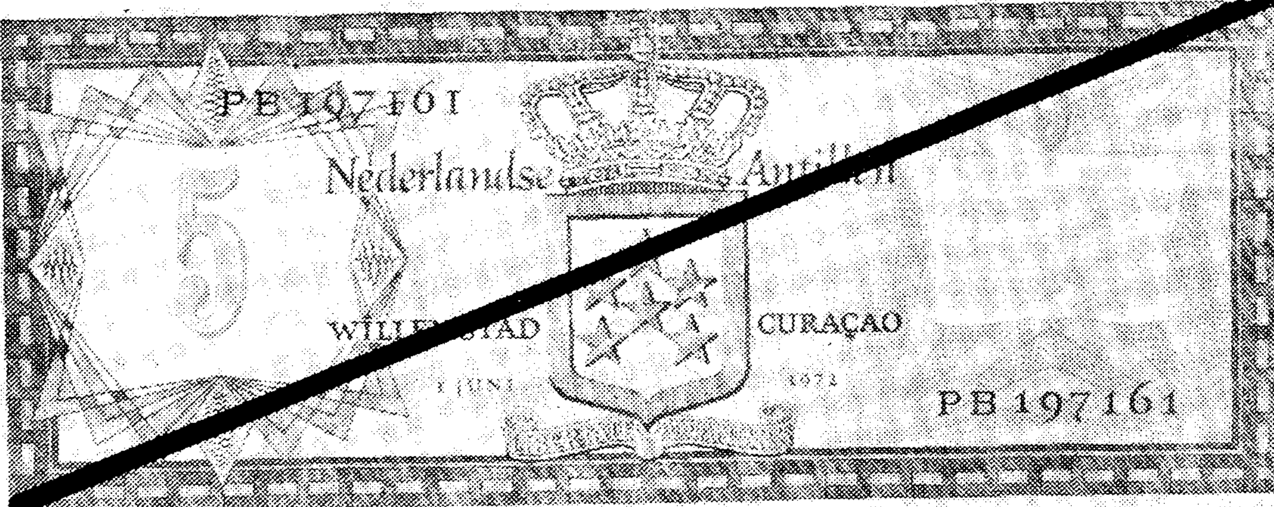








Het nummer van het "Briefje-van-Vijf van
**AMIGOE'S SPEURTOCHT**
week 1 t/m 7 juli 1976 luidt:
**PB197161**
Er waren helaas deze week geen goede oplossingen.




























Het nummer van het **BRIEFJE VAN VIJF** van de
**AMIGOE'S SPEURTOCHT**
**week 8 t/m 14 juli 1976 luidt:**
.................................
**Naam inzender**.........................
**Adres**.........................
**Telefoon**.........................





## De spelregels...

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden kunt U vinden wanneer U de omcirkelde LETTERS én CIJFERS, die in de Speurtocht advertenties voorkomen, in de juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij toezending van bovenstaande bon aan de AMIGOE via Postbus 577, Curacao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur, dingt U mee naar de prijs van een waardebon à f. 300,– te besteden bij NOVO BOOK & GIFTSTORE, Fokkerweg 74.
Bij meerdere goede oplossingen beslist uiteraard het lot.
5. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje van vijf, wordt het bedrag van f. 300,– de volgende week met f. 100,– verhoogd tot een gelukkige zich meldt.



AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

## Maatregelen tegen droogte in Europa

LUXEMBURG - Alhoewel er nog geen juist beeld is hoe groot de schade bedraagt welke door de droogte aan de landbouw is toegebracht in West-Europa wil de Europese commissie nu enkele maatregelen doorvoeren om de schade te verzachten. Dit kondigde ir Pierre Lardinois landbouw-commissaris van de EG woensdag in Luxemburg in het Europese parlement aan.

... voor er een totaalbeeld kan worden gegeven. Maar als direct voorbeeld noemde hij dat in het groothertogdom Luxemburg tweederde van de graanoogst verloren is gegaan. En zelfs als er nu veel regen komt dan is het probleem niet voorbij, zo zei hij. De Europese commissie wil voorkomen dat de rundvleesmark instort.

De interventie voor koeien ... rijk werd toegekend zal ook gaan gelden voor het zuiden van Nederland, Belgie, Luxemburg en West-Duitsland. Dit om paniekverkopen te voorkomen. Ten tweede zal de Europese commissie aan de negen lidstaten de aanbeveling doen overal te verbieden het stro op het land te verbranden. Daarnaast wil men in Brussel een uitvoerbelasting op groenvoeders en hooi van veertig a vijftig procent en verder moet de melasse (van de suikerbieten ... bestemd gaan worden voor veevoeder.
Tot slot wil men dat ondermelk gebruikt gaat worden ter voedering van het jongvee.

De Federatie Nederlandse Vakbeweging stuurde het kabinet woensdagmiddag nog een telegram, waarin ze een loonmaatregel afwees en vasthield aan een verbetering van 55 gulden netto. Het laatste aanbod van de werkgevers kwam neer op 38 gulden netto meer.

## Wereldconferentie van Methodisten

DUBLIN — Van 25 tot 31 augustus houdt de Methodisten wereldraad in Dublin een internationale conferentie, waaraan naar verwacht wordt meer dan 2.000 personen zullen deelnemen. De conferentie bestaat uit een werkbijeenkomst van de raad, die wordt gevormd door afgevaardigden van Methodisten kerken uit alle werelddelen. Voorts zijn er theologische voordrachten, internationale ontmoetingen en enkele andere bijkomende manifestaties. Het thema van de conferentie luidt: De dag van de Heer. Het heeft betrekking op verscheidene aspecten van Gods werk in de wereld en het daarbij betrokken zijn van christenen: een dag van oordeel zending, wederzijds begrip, eredienst en lofprijzing, en ...

## *Record-steur*

BELGRADO — Twee vissers hebben een witte steur uit de Donau gehaald van meer dan ... meter lang en met een gewicht van 223 kilo, zo heeft het Joegoslavische persbureau Tanjoeg woensdag bericht. De Donau-haai, zoals Tanjoeg de steur noemde, was bij Veliko ... ongeveer 150 kilometer ten oosten van de Joegoslavische hoofdstad Belgrado opgehaald.

## *Obispo den entrevista tocante autonomia spiritual:*

# Hopi contentu cu tur e gruponan pastoral

**PREPARANDO PA autonomia y independencia di nos pais e aspecto di un autonomia spiritual ta merece nos debido attencion. Pasobra kico autonomia di un pais ta nifica, si riba tereno religioso e ta keda dependiente di otro pueblonan. Ta p'esey nos kier a dirigi algun pregunta na Mgr. Ellis tocante vocacion:**

*Mgr. tin un idea pakico tin asina poco sacerdote antiyano?*

En berdad nan ta poco. Na e momento aki tin solamente ocho sacerdote antiyano, dos frater, un aspirant broeder y un poco mas soeur. Cu bista riba **independencia mester** bin cambio, maske no tin nodi di keda henteramente independiente di otro, pasobra religion ta mundial. Nos mester trata di hanja nos mes clero, ta masha importante, un problema serio. Nos no ta cla pa independencia si nos no tin nos mes clero y nos mes religiosonan.

*Qua ta e motibo principal segun opinion di Mgr. cu te awor aki Antiyanonan no kier bira sacerdote of pader?*

Nos mester corda semper cu vocacion ta un jamamento di Dios. Dios ta jama, ta invita, ta jama tur caminda, tur parti di mundu. Dios ta jama, manera nos ta lesa den Bybel, e profetanan, pero e no ta forza ningun hende, nan por nenga di bini. Den Bybel tambe bo ta lesa cu esnan jamá ta duda, nan tin miedo, pero na dado momento tog nan ta bisa: "Senjor ata mi aki". Esey ta loke nos ta falta. Dios ta jama siguramente, pero ta falta "e si". Mi ta kere cu e systema cu nos ta biba, e bida mundano, ta haci hopi vocacion bay perdi. Manera nos ta lesa den Bybel di e jerba shimaron, cu ta tapa henter e trigo, e ta danja e asunto. Esaki ta socede cu vocacion tambe, nan no tin curashi pa responde jamada di Dios. Pero mi tin bon speranza cu den futuro lo bin un cambio sigur.

*Riba kico asina Mgr. su bon speranza pa futuro ta fundá?*

**Siguramente mi tin speranza,** cu e cos aki lo cambia. Bo ta mira esey na hopi cos: por ehemplo na scool majoria di onderwijzer tabata Hulandes, mescos na gobierno, na poliz, dokternan, casi tur tabata Hulandes, awor ta otro. Pero un cos mas importante ta cu hubentud ta bira mas consciente, nan ta cuminza demonstra preocupacion pa cu nan religion. Casualmente m'a papia cu algun soeur, cu a pasa dos weekend cu un grupo basta grandi di hobennan pa papia riba problemanan pastoral y e hobennan a keda contentu y nan a declara: en berdad nos ta iglesia, nos tin responsabilidad. P'esey mi ta hopi **contentu cu** tur e grupon an pastoral, cu matico cu ta busca un renobamentu spiritual y unavez nan ta consciente di nan bida cristian lo tin mas sacerdotenan y religiosonan di nos mes tambe. Esey ta mi speranza!

*Mgr. no ta kere anto den e dicho di pueblo: bira pader ta coi macamba?*

En berdad e dicha ta existi, pero hendenan cu ta usá nan mes sa cu e no ta berdad. Na tur parti di mundu bo ta mira sacerdote y soeur di tur rasa y di tur pueblo. E prueba ta cu nos mes na e momento aki tin ocho sacerdote, y tin varios cu a muri, cu a bay nos dilanti caba. Bonaire, y Aruba y Isla Ariba y Corsow a duna hopi religiosa, y mester sigui duna mas. Segun e pueblo ta crece y desaroya e mester duna mas tanto. Nos mester saca e idea fo'i nos cabez, cu vocacion no ta pa nos. Nos mester bisa "si" na e jamamentu di Dios. Nos mester **larga e complejo** di inferioridad un banda, sino nos no ta jega ningun caminda.

*Varios bez m'a mira ora un hoben a expresa su deseo di bira pader of soeur, su amigonan a harié. Con Mgr. ta hanja un tal actitud?*

Pader a mira esey, ami a sinti esey, tempu mi tabata na scool a bisa cu mi kier bira pader nan **a tenta** mi tur. Nan a jama mi pader Ellis, nan a tenta mi, y hasta nomber mas mahos nan nan tabata dunami. Ma mi no tabatin cunés. Pero un hende cu ta sinti cu Dios ta jamé, e no tin miedo di esey. Ma sigur ta un actitud masha fatal, pasobra bon mira nan mester aprecia cu un hende kier duna su mes totalmente na Dios pa sirbi su pueblo. P'esey ta duel mi masha cu hendenan ta papia asina negativamente di celibato: Cristo mes a duna nos ehempel di celibato. El a keda sin casa. Y San Pablo a scirbi masha bunita riba celibato pa e por dedica su mes henteramente na Dios y na sirbishi di hende. Esey ta di aprecia, no desprecia. Ta un cos masha normal pa un hende cu kier dedica su mes henteramente na Dios.

*Si mi ta bon informa den futuro cercano lo tin un weekend pa hubentud, camina nan por discuti y papia libramente cu nos sacerdotenan y religiosonan antiyano pa nan hanja tur informacion cu nan kier....*

Si nos ta planning un tal weekend despues di vacantie. Nos ta spera cu den e forma aki nos por kita hopi idea falsu. Un contacto personal semper ta mihor forma di communicashon y por claria henter e asunto aki. Nan lo tende mas di e fecha, lugar y ora di reunion di nos sacerdotenan y religiosonan antiyano cu nos hubentud.

*Un ultimo pregunta ta trata di e "pakico" den e ocho sacerdotenan cu nos actualmente no tin ningun Arubiano y ningun Bonairiano tampoco. Un pregunta cu semper a intriga mi pero mi no tin contesta pé. Mgr. si por contesta e pakico?*

Ami ta stranja tambe masha tantu. Nos tabatin un Arubiano Mgr. v.d. Veen Zeppenfeldt naci na Aruba. Pero te awor aki ningun Arubiano mas, ni Bonairiano tampoco. Bonaire a duna hopi religiosa y Aruba tambe. Specialmente Aruba den lucha di su independencia hopi avanza mi ta spera cu e por duna nos algun bon sacerdote. Y mi mes sa di algun hoben di Aruba cu ta pensando den e direccion ey. Larga nos spera cu Dios duna perseveranza na e hobennan aki pa nan haci nan deseo bira realidad y sirbi nan pueblo como bon sacerdote.

**Larga Arubianonan y Bonairianonan mes contesta e ultimo pregunta aki! M.v.L.**

# Martelingen in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Advocaten in Brazilie beschuldigen de politie van het martelen van verdachten. Maandag beweerde een advocaat uit Rio de Janeiro dat de politie daar een buschauffeur elf dagen lang electrische schokken heeft gegeven om hem een misdaad te laten bekennen, die hij niet had gepleegd. De man is aan de martelingen overleden. Zijn lijk zat vol brandwonden op de plaatsen waar de schokken waren toegediend. In een ander geval beweren ooggetuigen dat na een vuurgevecht met een overvaller, waarbij een politieman gewond werd, 100 agenten de overvaller met stokken en revolvers hebben geslagen. De twee incidenten zijn de laatste in een bijna dagelijkse stortvloed van **beschuldigen** tegen de politie.

Volgens advocaten van de beweging voor burgerrechten is in Brazilie een onmenselijke behandeling van verdachten in het land een gewoonte geworden. Een verdachte, die niet wordt geslagen, is, aldus de advocaten, een uitzondering. Er is ook een onderzoek gaande naar beweringen dat een „eskader des doods", dat zou bestaan uit politiemannen, verantwoordelijk is voor de moord op meer dan 30 mensen, van wie de verminkte lijken de afgelopen maand zijn gevonden niet ver van Rio. Het hoofd van de veiligheidspolitie van Rio de Janeiro, generaal Osvaldo Inacio Domingues, sprak berichten daarover in de Braziliaanse pers tegen met de woorden: „Er is hier geen eskader des doods". „Ik heb de pers gevraagd zich niet in te laten met dergelijke beweringen, die in het buitenland door onze vijanden gebruikt worden om ons in diskrediet te brengen en te doen voorkomen of ons land een land van barbaren is".



# Heinemann overleden

HAMBURG - Gustav Heinemann, de voormalige president van de Duitse bondsrepubliek, is gisteren overleden.

Heinemann werd vorige week in een ziekenhuis in Essen opgenomen wegens een acute stoornis in de bloedsomloop. Hij is 77 jaar geworden. Hij leed al geruime tijd aan stoornissen in de bloedsomloop, met name in de hersenen en in de nieren. Toch kwam zijn overlijden onverwacht, na een plotselinge crisis vrijdagavond. Zijn vrouw en kinderen waren vrijdagavond naar het ziekenhuis gekomen. Gustav Walter Heinemann, lid van de SPD, werd in 1969 met een zeer knappe meerderheid (512 van de 1023 uitgebrachte stemmen) door de federale **assemblee** (Bondsdag en vertegenwoordigers van de deelstaten) tot president gekozen. Al vóór hij **werd geïnstalleerd** als president, als opvolger van de CDU-president Heinrich luebke, liet hij weten slechts één ambtstermijn te ambieren. Na vijf jaar presidentschap werd hij opgevolgd door de liberaal Walter Scheel.

# Zomertijd in Europa

BRUSSEL — De Europese commissie, het „dagelijks bestuur" van de EG, heeft in antwoord op vragen uit het Europees parlement nog eens een overzicht verschaft van de zomertijden **zoals ze** volgend jaar zullen gelden. Daaruit blijkt dat de Beneluxlanden en Frankrijk volgend jaar een zomertijd (GMT 3-) zullen hebben die loopt van 3 april 1977 **tot en met 25 september** van dat jaar. In de Verenigd Koninkrijk en in Ierland zal komend jaar de zomertijd (GMT-1) lopen van 20 maart tot en met 23 oktober. Ook Italie heeft volgend jaar zomertijd, maar tussen weer andere data, namelijk van 29 mei tot en met 25 september (GMT-2). Duitsland heeft volgend jaar nog geen zomertijd.

De commissie herinnert er nog eens aan dat ze op 3 februari van dit jaar een voorstel voor een richtlijn bij de Europese ministerraad had ingediend. Dat voorstel had ten doel om voor de komende drie jaren data en tijdstip van het begin en einde van de zomertijd in de EG-lidstaten, uniform, te bepalen.

Maar dat voorstel is niet door de raad aanvaard kunnen worden binnen de termijn die nodig was om vervoermaatschappijen er voor hun dienstregelingen voor komend jaar rekening mee te kunnen laten houden. De commissie betreurt de situatie die volgend jaar gaat ontstaan. Ze streeft er naar om een gemeenschappelijke zomertijdregeling tot stand te brengen voor de ... na 1977.

## Euro. financiering maatschappij nv

WILLEMSTAD — De statuten zijn gewijzigd van de Europese financiering maatschappij nv, welke op Curacao is gevestigd. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt nu twee miljoen gulden (Ned. crt.), verdeeld in aandelen van duizend gulden, welk kapitaal geheel is **geplaatst. De wijziging gebeurde** bij het notariskantoor van mr E.L.Joubert.

SANTO DOMINGO. — In de Dominicaanse Republiek is vernomen dat de elf vermiste vissers van wie men gedurende dertien dagen niets meer had vernomen ingesloten zijn op een der Britse eilanden omdat zij in verboden gebied zouden hebben gevist. Bij meer dan een gelegenheid zijn er op de betrokken eilanden Dominicaanse vissers gedetineerd geweest voor hetzelfde feit.

BUENOS AIRES- De directie van de Fiat -Concord fabrieken in Argentinie heeft bekend gemaakt dat men de productie gaat verlagen in de Argentijnse industriestad Cordoba. In de eerstkomende twee maanden zal er slechts vier dagen per week worden gewerkt. Het personeel zal dit echter niet voelen, omdat zij een aanpassing op hun salaris krijgen.

# Filatelie in a nutshell (59)




De vorige week heb ik u het een en ander verteld over de eerste Surinaamse luchtpostzegels, de Mercurius-koppen, ontworpen door André van der Vossen, die deze klassieke godenbode voorzag van een stevige posthoorn met aan het boveneinde een tweetal evenwijdige dwarsstreepjes. Het vreemde is, dat tengevolge van een lacune in de archieven van de Surinaamse Posterijen en de eerste dag van uitgifte van deze emissie niet vaststaat. De N.V.P.H.-catalogus brandt in deze liever niet de vingers en beperkt zich angstvallig tot het jaartal 1930.

**De luchtpostkatalog "De Vliegende Hollander" is wat flinker uitgevallen en houdt vast aan de datum 3 september 1930. De bekende deskundige op dit gebied, C. Avezaat uit Utrecht, kwam echter bij al zijn speurtochten niet verder dan 4 september 1930. Een verschil van precies één dag! Een niet-verzamelaar vindt een dergelijk verschil eenvoudig te belachelijk om er verder nog worden aan vuil te maken, maar voor een filatelist in hart en nieren zijn juist die minuscule puzzeltjes zaken, waarvan een speciale bekoring uitgaat.**

Hij zal nimmer rusten eer hij precies weet, hoe de vork aan de steel zit en hij of zij het naadje van de kous kent! Het blijft speuren naar zegels van deze eerste ... met leesbare stempels. Leuke vondsten zijn daarbij niet uit gesloten, want niet alle postbeambten in het Koninkrijk der Nederlanden verschijnen elke dag opnieuw even uitgeslapen **op het werk en ook betracht men** niet steeds een even grote zorgvuldigheid bij het verzetten of verstellen van de data in de stempelhamers. Zo herinner ik mij, dat ik enkele jaren geleden eens een hele stapel zag van de zogenaamde 7-mijlskaarten met de Nederlandse ICEM-strip (Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie), voor het eerst uitgegeven op 31 januari 1966, maar in dit geval alle keurig afgestempeld met 24 maart 1965! Een andere keer trof ik een Surinaamse Willem III-zegel met een magnifieke Curacaostempel aan, terwijl omgekeerd in een rondzendboekje de 15 centen van het Antilliaanse gewijzigde jubileumtype met een onvervalste karakterstempel uit Paramaribo was behandeld!

Was in het eerste geval een verkeerd afgestelde stempelhamer in het spel, bij de twee andere voorbeelden ging het vermoedelijk over een volijverige beambte, die een dubbel gebruik van een per vergissing ongestempeld gebleven zegel heeft willen voorkomen en daarbij - gelukkig - niet maar het geëigende middel van de penvernietiging heeft gegrepen! Om na deze uitweiding terug te keren naar de Surinaamse luchtpostzegels: Ook van de bekende, beroemde, beruchte en vooral zeldzame DO X-serie is de eerste dag van uitgifte een beetje in de nevels gehuld. De N.V.P.H.-catalogus houdt zich ook nu weer voortreffelijk op de vlakte met de vermelding: begin augustus 1931; de katalog "De Vliegende Hollander" preciseert nader: 8 augustus 1931 en steunt hierbij vermoedelijk op een artikel in het Nederlandsch Maandblad voor Philatelie van november 1931, waarin een zekere heer Petzoldt vertelt, dat op 8 en 9 augustus 1931 de zegels inderdaad te Paramaribo werden verkocht, maar dat zij uitsluitend zijn afgestempeld tussen 10 en 19 augustus 1931. Bij de **illustraties een foto van zo'n DO X-enveloppe van 10-8-1931. Over de DO X-sere zelf nog het volgende: De rode opdruk op de zegels van 20 en 60 centen en op de 1 gulden is niet bepaald waterbestendig. In warm water smelt de opdruk weg! Vermoedelijk is deze waarschuwing geheel overbodig, want tegenwoordig zwerven er zo goed als zeker buiten de officiele postzegelveilingen geen DO X-zegels meer rond! De bekende gezegden van de hazenvangende koe een van de voor twee tellende gewaarschuwde man - de vrouw zat bij het ontstaan van deze uitdrukking nog in de discriminatiehoek! - blijven echter hun aarde behouden. Voor een normale DO X-serie stelt de N.V.P.H.-**catalogus 1976 de winkelprijs op f550,- voor een postfrisse en f400,- voor een gestempelde serie, terwijl een brief met speciaal **sstempel u** f525,- zou kosten. U maa dat echter ... maal rustig vergeten! Geen **sterveling** krijgt het tegenwoordig nog in zijn hoofd om u voor zo'n onnozel bedrag deze zegels te leveren! Reken rustig op minimaal de dubbele prijs! Ik heb reeds meerdere malen betoogd, dat de postzegelmarkt in hoofdzaak beheerst wordt door de wet van vraag en aanbod. In dit geval staat een overweldigende vraag tegenover een uiterst miniem aanbod. De in totaal tussen 8 en 19 augustus 1931 verkochte 4.200 volledige series zijn reeds lang in gevestigde collecties ondergebracht en wat zo nu en dan door erfenisdeling op een of andere veiling verschijnt, wordt sinds de beruchte oliecrisis veelal tegen enorme prijzen opgekocht door Arabische grootheden, die met hun oliedollars in geen velden of wegen blijf weten. Wanneer dit heeft het geval is met de normale DO X-series, dan behoeft u er helemaal niet aan te beginnen om de 7 DO X-zegels bijeen te brengen, waarbij de punt achter de DO ontbreekt. Aangezien deze fout tweemaal- zegel 41 en 91 - op een vel voorkwam en er 4.200 volledige series verkocht werden, zouden er 84 volledige series van deze uitzondering zijn samen te stellen. Volgens de N.V.P.H.-catalogus zouden die nu f. 1.100,— postfris en f. 1.150,— **gestempeld** kosten!

Ook dat mag u vergeten! U kan beter een O aan de gegeven bedragen toevoegen, dan zit u meer in de goede richting! En dan de grove misdrukken! Bij de illustraties daarvan een paar voorbeelden, die ik maar dapper uit een veilingcatalogus geknipt heb, want ook ik heb dergelijke rariteiten nog nimmer in levende lijve aanschouwd. **Eerst een** partje van de 10 cent en van 40 cent met een gedeeltelijke opdruk en daaronder een zegel van 10 cent en van 40 cent met een gedeeltelijke dubbele opdruk. Tot zover de mij bekende wederwaardigheden van de DO X-emissie.

Wanneer in mei 1940 de Drukkerij Joh. Enschedé & Zonen door de Duitse bezetting wordt uitgeschakeld als leverancier van de Surinaamse Posterijen, plaatsen laatstgenoemden een bestelling Mercuriuskoppen te Djakarta bij G. Kolff &Co. De order wordt stipt uitgevoerd en wanneer in de loop van 1941 deze zegels aan de loketten in Suriname verkrijgbaar zijn, blijken er slechts zeer minieme verschillen te bestaan tussen de Haarlemse en de Indische druk. Het voornaamste verschil is wel de afwijkende tanding. Joh. Enschedé & Zonen hanteerden de lijnstanding 12½ met grote **ponsgaten, terwijl** G. Kolff & Co werkten met de lijntanding 13¼ met kleine ponsgaten. Dit tandingsverschil is op de gegeven foto's duidelijk waarneembaar. Verder is er nog een hele reeks kleine verschillen op te sommen! In Djakarta gebruikte men dikker papier, dat iets geelachtig getint was; de kleur van de zegels van 20 en van 40 centen is iets lichter dan de Haarlemse oplage; de in Indie **gebezigde** gom is doffer en ruwer. Ook bij de arceringen boven het woord Suriname, op de rechter onderarm, de linker pols en de helm kan u kleine verschillen constateren. De portowaarden van 2½, 5 en 10 gulden komen **bij de Haarlemse** druk niet voor. Het klapstuk van de Indische serie is groenblauwe zegel van 5 gulden. In 12 jaren tijds - deze Mercurius-koppen bleven frankeergeldig tot 18 juni 1953 - werden slechts 2.000 exemplaren van dit zegel verkocht. Huidige winkelprijs dan ook sky-high! Bedragen noem ik maar niet, want dergelijke zeldzaamheden zijn gewoon niet op een catalogusprijs vast te pinnen. Even normaal is het, dat zulke zegels onderwerp zijn of worden van een vervalsingsaffaire. Daarover echter de volgende week meer. So long!

**M. ARVIS**

MANAGUA- Buitenlandse zaken van Nicaragua heeft bekend gemaakt dat men nog steeds de zaak in studie heeft met betrekking tot twee jeugdige Nica's die hun toevlucht hebben gezocht in de Mexicaanse ambassade en daar om asiel hebben gevraagd.



# BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van enkele anticonceptiva (de pil), ingaande 7 JULI 1976, voor wat betreft de eilandgebieden BONAIRE en CURACAO, als volgt zijn vastgesteld:

| | | | Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel. | Hoogst toelaatbare prijs aan de consument. | |
|---|---|---|---|---|---|
| OVRAL | 1x21 | Wyeth | f. 1,86 | f. 2,42 | (–f. 0,34) |
| NORDIOL | 1x21 | Wyeth | f. 1,86 | f. 2,42 | (–f. 0,49) |
| NORDETTE | 1x21 | Wyeth | f. 1,86 | f. 2,42 | (–f. 0,79) |

NOTA: – = Verlaging.

E Director,



# DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID
(Farmaceutische Inspectie)

## HERUITGAVE FARMACEUTISCHE WETGEVING

Vanaf heden is op genoemd Departement, Heelsumstraat 55, verkrijgbaar de complete heruitgave van de geldende wetgeving op farmaceutisch gebied in een losbladige uitgave. Zij die een exemplaar wensen aan te schaffen worden verzocht dit persoonlijk af te (doen) halen, dagelijks tussen 8.00 en 10.00 a.m. tegen contante betaling van fl. 25,—.

De direkteur,
S. Buma, arts.



# DIVERSIFIED FUND N.V.

Shareholders of the above corporation are hereby convoked to attend the Annual General Meeting of Shareholders to be held a the office of DIVERSIFIED FUND N.V., Schottegatweg-Oost, Salinja, Curacao, on August 9, 1976 at 10.00 A.M., Curacao time. The complete agenda of the meeting is deposited at the office of the corporation for examination by the shareholders.

The Management.



*Getrouwd*
*Norwin J. Rhodes*
*met*
*Patricia Martinez*
*Miami*
*4 juli 1976*

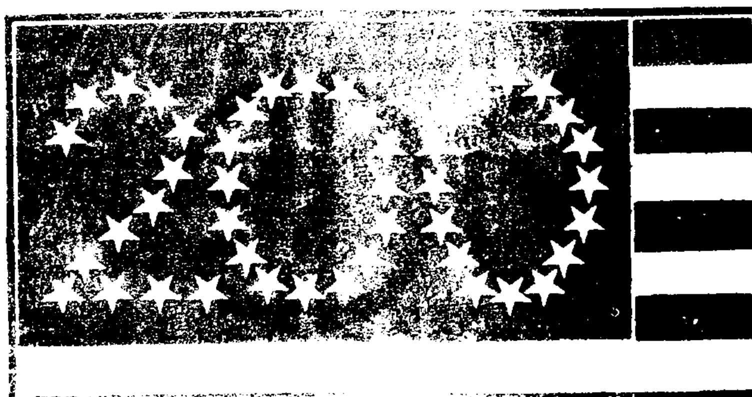
## Nederland in een dop

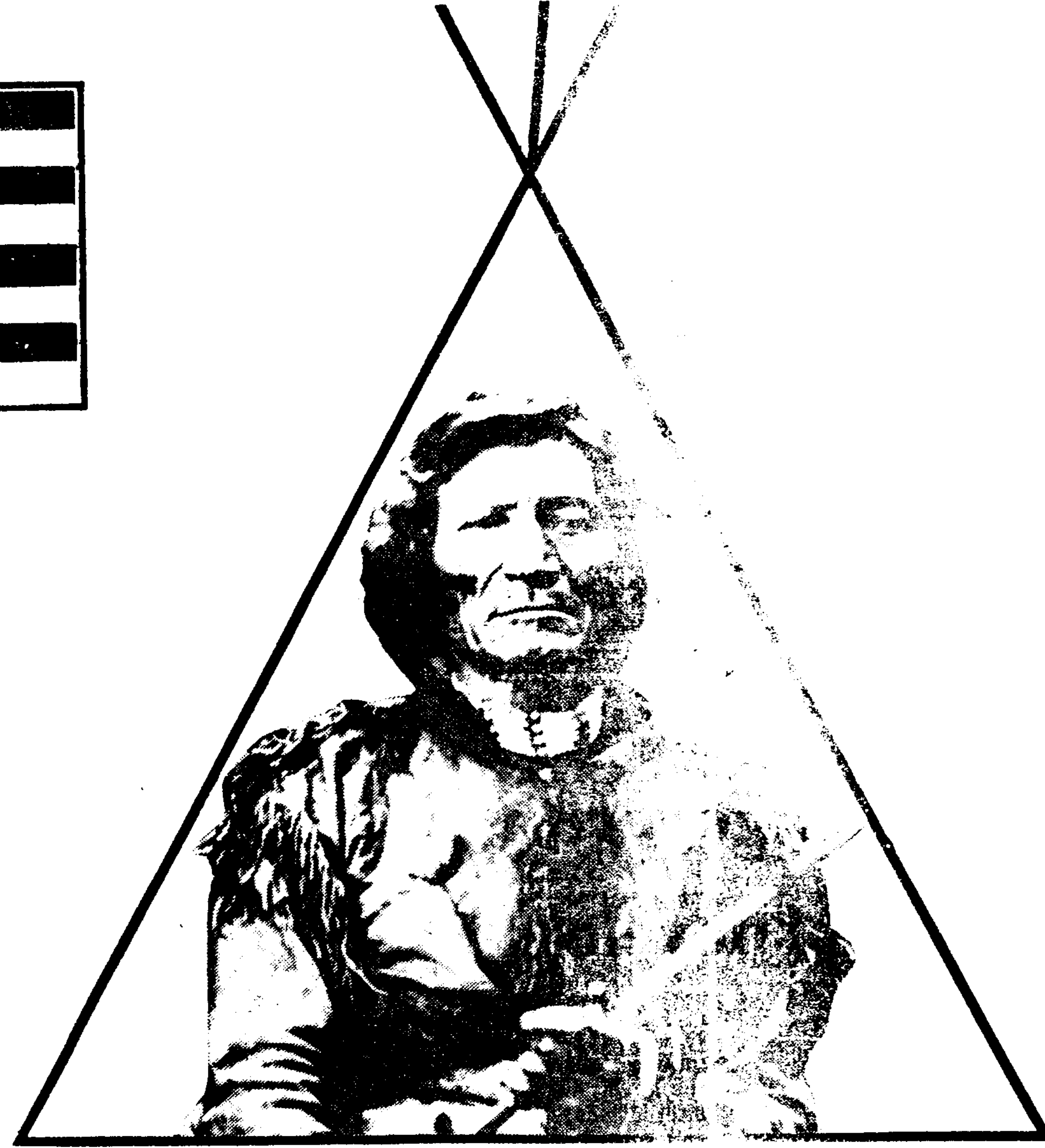
Een grote bosbrand bij Arnhem heeft zeker 400 ha natuurgebied verwoest. Voor de bewaking van het verbrande gebied werden woensdagavond 300 militairen en twaalf tankauto's ingezet. Ook op andere plaatsen ging door brand natuurgebied verloren o.a. tussen Epe en Nunspeet 40 ha. Deze brand is volgens de politie mogelijk aangestoken. Ze heeft tenminste een jongeman uit Elspeet aangehouden die wordt verdacht van brandstichting. De jongen zou wellicht ook de vijftien andere branden hebben gesticht, die de afgelopen week op de Veluwe woedden.

Brandweerkorpsen uit heel West-Brabant en Belgie waren woensdagavond nog bezig met het bestrijden van een brand in het bosgebied rond Putte ten zuiden van Bergen op Zoom. Een camping in het bosgebied moest worden ontruimd. Veel vakantiegangers werden opgevangen in het gemeentehuis van Putte. Volgens schatting was woensdagavond al 150 ha afgebrand.

Het Nederlandse kabinet is van plan voor de tweede helft van dit jaar een loonmaatregel af te kondigen, die neerkomt op een loonsverbetering van 41,50 gulden schoon per maand. Dit heeft de voorzitter van het CNV Lanser meegedeeld nadat de regering woensdagmiddag haar beraad over de loonkwestie had afgerond en de voorzitters van de Stichting van de Arbeid op de hoogte had gesteld.







# De lange dood van de indiaan

• Tatanka Iyotake, het grote opperhoofd van de Sioux, Zittende Stier.

• Het opperhoofd van de Cheyennes, Bot Mes, kort [illegible] werd onderworpen.

**Niemand weet het zeker, maar volgens sommige schattingen woonden er in de tijd van Columbus 10 miljoen Indianen ten noorden van de Rio Grande. In 1900 waren er rond 237.000 over. In het kader van de viering van de tweehonderdste verjaardag van de Amerikaanse natie zal er een conferentie worden gehouden waarin de vraag zal worden bestudeerd waarom de Amerikaanse Indianen gemiddeld niet ouder dan 45 jaar worden en er zullen rodeokampioenschappen worden gehouden met deelnemers uit enkele tientallen reservaten. Voor de feestviering door Indianen is twee miljoen dollar uitgetrokken voor ongeveer 100 Indianenprojecten.**

**Het verhaal van de Amerikaanse Indianen is een droevige sage van uitroeiing en onderdrukking. Ze kwamen onder de stoomwals van de beschaving terecht. De Indianen kwamen wellicht 30.000 jaar geleden uit Mongolië, over een landbrug die nu de Beringstraat is. Tienduizenden jaren hebben de Indianen in het vrijwel maagdelijke gebied van Amerika geleefd voordat zij in contact kwamen met blanken.**

**Militante Indianen spreken vandaag bitter over de uitroeiing van het rode ras, genocide. En er zijn niet veel Amerikanen, die nog willen ontkennen dat de Indianen een gruwelijk onrecht is aangedaan. Maar tot voor kort trokken zich maar weinigen het barre lot van de Indianen aan.**

**Bij zijn opmars door het Amerikaanse continent stond de Indiaan de blanke man in de weg. Hij moest verdwijnen. De zwarte slaaf werd als huisdier behandeld, soms met paternalistische vriendelijkheid, maar de roodhuid bleef in de ogen van de kolonisten, de pelsjagers en de grondspeculanten een bosdier, waarop jacht gemaakt moest worden en dat lang hetzelfde lot tegemoet leek te gaan als de bison, die de negentiende eeuw niet overleefde.**

**Toen de blanken kwamen leefden er in het grote gebied talrijke onafhankelijke stammen, die meestal op voet van oorlog met elkaar stonden. De eerste contacten met de blanke man waren tamelijk hoopgevend. William Penn bijvoorbeeld, de Quaker die de staat Pennsylvania stichtte, was een van de eersten die het eigendomsrecht van de Indianen erkende. Hij kocht land van de Indianen waarvoor hij naar zijn oordeel redelijk betaalde. Penn sloot een verdrag dat volgens Voltaire het enige was dat zonder eed gesloten en het enige dat niet gebroken werd. William Penn probeerde ook te voorkomen dat de Indianen door blanke handelaren werden opgelicht. Gedurende anderhalve eeuw werd er in Pennsylvania geen schot op de Indianen gelost.**

**Maar zelfs in het begin, toen conflicten tussen Indianen en blanken nog niet aan de orde van de dag waren, bleek dat de komst van de blanke man de Indianen weinig goed deed. Zelfs onder vreedzame omstandigheden.**

**Zelfs onder vreedzame omstandigheden betekende het contact met de „beschaving" voor talloze Indianen de dood. De Indianen waren niet bestand tegen alle mogelijke ziekten en alcohol. Gehele dorpen werden uitgeroeid door de pokken en reeds in 1698 smeekten de machtige Delawaren de kolonisten van New Yersey hen te behoeden tegen de gesel van de alcohol. Volgens de Delawaren waren er zeven stammen van hun volk door de drank omgekomen.**

**De Fransen hadden in de Nieuwe Wereld nooit een formele gebiedsafstand van de Indianen geëist, terwijl de Britse kolonisten grote gebieden begonnen op te eisen waarop de roodhuiden zich niet langer mochten vertonen. Het grote opperhoofd van de Ottawa, Pontiac, koos daarom de zijde van de Fransen. Hij kwam in 1763 in opstand, hetzelfde jaar waarin de Fransen en de Britten vrede sloten. Onder de kolonisten verspreidden zich jobstijdingen over de wreedheden van Pontiac en zijn opstandelingen.**

**Ver van het strijdgewoel van de Pontiac-oorlog leefden in 1763 in de kolonie Conestoga in Pennsylvania ongeveer 200 Indianen die bekeerd waren tot het christendom. Ze leden een armoedig bestaan: ze vlochten manden, sneden houten borden en bedelden. Blanke heethoofden, woedend over de activiteiten van de krijgers van Pontiac vielen de Indianen van Conestoga aan en richtten een bloedbad aan. De misdadigers werden nooit gestraft. Terwijl William Penn zich nog als de wijze vriend van de Indianen had gedragen plaatste in 1764 zijn kleinzoon en erfgenaam, John Penn, zijn handtekening onder een besluit waarom de blanke kolonisten lang hadden gevraagd: een beloning voor iedere rode scalp die zij buit konden maken.**

**Het „scalpgeld" was een vrijbrief voor Indianenmoord. John D. Penn was overigens niet de eerste die zijn goedkeuring aan deze gruwelijke praktijk gaf. Al voor 1700 betaalde de regering van Massachusetts voor iedere Indianenscalp 12 pond en die prijs werd in 1722 tot 100 pond verhoogd. Voor zulk een bedrag kon men in die dagen een behoorlijke lap grond kopen. Scalperen was niet het enige middel om van de weerbarstige roodhuid af te komen. De Britse bevelhebber in de Pontiac-oorlog, generaal Amherst, deed zijn [illegible] geschikte kolonel Bouquet het volgende idee aan de hand:**

**„Bestaat er geen mogelijkheid om onder de rebellerende Indianenstammen de zwarte pokken te verspreiden? We moeten ieder strategisch middel dat we maar kunnen vinden gebruiken om hen uit te roeien". Bouquet antwoordde daarop: „Als ik er een paar in handen krijg zal ik ze met wat dekens proberen te besmetten". Bouquet bespiegelde verder dat het eigenlijk zonde was om zijn „goede mensen aan de Indianen te wagen" en hij zei dat hij „eigenlijk wel gebruik zou willen maken van de Spaanse methode om met Engelse honden, begeleid door enkele jagers te paard, jacht op hen te maken". Amherst zei vervolgens: „U doet er goed aan te proberen de Indianen met dekens te besmetten en ook andere methoden aan te wenden om dat verdoemde ras uit te roeien". Er zijn geen bewijzen dat het besmettingsplan is uitgevoerd, hoewel enkele maanden later de zwarte pokken uitbraken onder de stammen Ohio.**

**Na de Onafhankelijkheidsverklaring werden er series verdragen met de Indianen gesloten, die vrijwel zonder uitzondering werden geschonden, om plaats te maken voor nieuwe, steeds ongunstiger verdragen. In 1789 werd bijvoorbeeld met de Delawaren afgesproken dat alle blanken, die zouden proberen zich op de voor Indianen gereserveerde gebieden te vestigen, de bescherming van hun rechten zouden verbeuren en door de Indianen naar goeddunken konden worden bestraft.**

**Zo werden er ongeveer 370 verdragen gesloten, die vaak woordelijk hetzelfde van inhoud waren. Ze regelden het kopen van land door blanken tegen kapitaal en rente; ze bevatten plechtige beloften dat het resterende land „eeuwig" van de Indianen zou blijven „zolang het gras groeit en het water stroomt" en ze werden steeds gebroken. Niemand minder dan Thomas Jefferson schreef in 1812 aan John Adams: „We zullen gedwongen zijn hen (de Indianen) als wilde dieren vanuit de bossen naar de rotsgebergten te drijven".**

**In 1830 werd er een wet uitgevaardigd die er in voorzag de Indianen die nog in het oostelijke deel van het land woonden over te brengen naar gebieden ten westen van de Mississippi. Het gevolg daarvan was een van de grootste en tragische volksverhuizingen van de geschiedenis. Voor dat doel werden 94 verdragen gesloten, de meeste onder dwang. Een miljoen Indianen werd westwaarts gevoerd onder het mom van een min of meer menslievende daad. In de toelichting op de wet verklaarde president Monroe dat de uitroeiing van de Indianen onvermijdelijk zou zijn wanneer zij nog langer zouden worden blootgesteld „aan de dreigende gevaren". De ontruiming van het oosten was in 1837 een feit.**

**Na het oosten werden de staten aan de Amerikaanse westkust geleidelijk van Indianen „gezuiverd" en aan het eind van de burgeroorlog was er in het noorden van de prairies nog maar één volk over dat nog niet was onderworpen. De Sioux waren de laatste onafhankelijke Indianen, een moedig ruitervolk, dat bij verdrag een groot deel van Zuid Dakota toegewezen had gekregen als onaantastbaar reservaat. [illegible] werd de laatste Indianenoorlog gevoerd. [illegible] van de Indianen te kopen voor [illegible] noordelijke Pacific spoorlijn leverden [illegible] mars van George Custer naar de [illegible] van Zuid Dakota werd door de Indianen [illegible] soort heiligdom beschouwd. In 18[illegible] zware druk op de regering uitgeoefend om [illegible] open te stellen voor blanke schatgravers. [illegible] kregen het ultimatum om zich voor 31 januari 1876 bij de commissaris voor Indiaanse aangelegenheden te melden. De bedoeling was ze te ontwapenen en van hun paarden te beroven. De stamhoofden van wie Sitting Bull en Crazy Horse de bekendste zijn, hadden waarschijnlijk niets van het ultimatum vernomen en toen de 31 januari [illegible] slechts weinig Sioux ontwapend.**

**Dat betekende [illegible] Het Amerikaanse volk hoorde, zoals altijd, [illegible] kant van het verhaal en de volkswoede [illegible] een hoogtepunt toen George Custer, de [illegible] bij Little Big Horn met 250 manschappen de dood vond. Het nieuws van Custers nederlaag [illegible] in de viering van het eeuwfeest van de natie. Custer werd een nationale held en de Sioux werden [illegible] de schurken in het drama afgeschilderd. [illegible] die naar Canada uitweek beklaagde [illegible] het grote onrecht dat zijn stammen was aangedaan.**

**„Ze schonden [illegible] verdragen toen ik in opstand kwam en vocht; [illegible] hen, maar voor ons recht, het recht van [illegible] het eerst in dit land woonde. Toen [illegible] als een hond en wanneer het in [illegible] zou hebben zouden ze me aan een [illegible] hebben. Dat is niet rechtvaardig. [illegible] tot oorlog en dan straffen ze ons, [illegible] oorlog voeren. Dat is niet eervol; de koningin van Engeland zou dit niet geduld hebben".**

**Toen het jaar 1877 ten einde liep was er geen vrije Indiaan meer [illegible]. In de reservaten werd door tal van stammen [illegible] honger geleden en allerlei ziekten, zoals [illegible], griep en kinkhoest, eisten een zware tol. In 18[illegible] stond er een rode profeet op, Wowoka [illegible] die onrust zaaide onder de Sioux-stammen [illegible] reservaten. Dat werd de aanleiding van de [illegible] bij de Gekwetste Knie.**

**In 1901 bereikte [illegible] Indianenbevolking een dieptepunt. [illegible] niet langer mogelijk. In 1924 kregen alle Indianen [illegible] van welwillendheid het Amerikaanse [illegible] aangeboden. In 1970 kondigde [illegible] Richard Nixon een programma aan voor [illegible] van de Indianen. Het was de eerste [illegible] erkenning door een Amerikaanse president van het grote onrecht dat de Indianen is aangedaan.**

**BvV**

# Meer dan tien miljoen slaven

Tweehonderd jaar na de geboorte van de Amerikaanse natie en 111 jaar na de Emancipatie Proclamatie, waarbij Abraham Lincoln officieel een eind maakte aan de slavernij, bestaat er nog steeds een diepe kloof tussen zwart en blank in de Verenigde Staten. Daarom voelen sommige zwarte Amerikanen maar bitter weinig voor de viering van de Amerikaanse onafhankelijkheid. Zij zien niet in waarom zij tweehonderd jaar slavernij, apartheid, discriminatie en armoede zouden moeten vieren in een uitbarsting van vaderlandslievende erkentelijkheid. Het valt niettemin niet te ontkennen dat de Amerikaanse neger een grote rol in de geschiedenis van de Verenigde Staten heeft gespeeld.

De neger was er al voordat de Onafhankelijksverklaring werd uitgevaardigd en voordat de Pelgrims met de Mayflower in Plymouth Rock arriveerden. Aan het eind van augustus van het jaar 1619 werden 20 negers in Jamestown in de staat Virginia aan land gezet. Ze waren aangevoerd aan boord van een Hollandse oorlogsbodem. Niemand weet met zekerheid hoe de slaven aan boord van dat schip waren gekomen, maar aangenomen wordt dat ze waren gekaapt van een slavenschip dat op weg was naar West-Indië of Zuid-Amerika.

De slaven werden onmiddellijk verkocht als dienaren van koloniale regeringsfunctionarissen. Het enige dat verder van deze slaven bekend is, is dat enkelen van hen later vrije burgers werden. Het aantal slaven nam snel toe tot meer dan 4 miljoen in 1860. In dat jaar was hun aantal de helft van de blanke bevolking in de zuidelijke staten. De prijzen die voor slaven werden betaald waren niet gering: kort voor de Burgeroorlog kostte een landarbeider 1800 dollar en een zwarte smid 2500 dollar. In een advertentie van William Talbott te Lexington in de staat Kentucky werd in 1853 van 1200 tot 1250 dollar voor negers geboden. In dezelfde plaats gingen schone mulatten, die als bijslaap dienden, voor 2000 dollar van de hand.

Er werden in totaal meer dan tien miljoen slaven vanuit Afrika naar de Verenigde Staten gebracht. De behandeling van de slaven liep uiteen van welwillend paternalisme tot wrede uitbuiting. Slaven die in opstand kwamen werden zwaar gestraft. Vooral toen de zwarte bevolking van Haiti onafhankelijk was geworden bestond er in het Amerikaanse zuiden diepe vrees dat de Amerikaanse negers dat voorbeeld zouden gaan volgen. In 1811 brak er een opstand uit op een suikerplantage op 58 kilometer van New Orleans. Ongeveer 500 zwarte slaven begonnen aan een opmars naar New Orleans. Ze vielen onderweg vijf andere plantages aan. Zestien aanvoerders werden geëxecuteerd en hun hoofden op staken langs de oever van de Mississippi geplant, als schrikwekkend voorbeeld.

De neger behoorde te weten wat zijn plaats in de Amerikaanse maatschappij was. Later werd daar het gruwelijke middel van de lynching voor gehanteerd, waarbij opstandige negers werden opgehangen of levend verbrand, soms voor luttele vergrijpen.

Hoeveel negers er in Amerika zijn gelyncht is niet bekend; pas in 1882 begon de Chicago Tribune er een zorgvuldige boekhouding van bij te houden. Tussen 1882 en 1927 zijn er minstens 4950 lynchings geweest. Vele duizenden kwamen op het nippertje ontkomen: tussen 1914 en 1932 waren het er ruim 700. In de negentiende eeuw was een niet onaanzienlijk deel van de slachtoffers van lynchpartijen blank, maar daarna waren het vrijwel uitsluitend negers die er het slachtoffer van werden. En het waren niet altijd mannen die door een lynchbende werden opgeknoopt of levend verbrand.

Er zijn minstens 92 vrouwen gelyncht. Het afzichtelijke bedrijf beperkte zich ook niet alleen tot het Amerikaanse zuiden: in slechts vier staten, Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire en Vermont vond er geen enkele lynching plaats.

Met weinig uitzonderingen werden er in alle jaren tussen 1882 en 1903 in het zuiden van Amerika meer mensen gelyncht dan er wegens halsmisdrijven na een gerechtelijk vonnis werden geëxecuteerd. Vanaf het jaar dat de Chicago Tribune er systematisch notitie van begon te nemen waren er tot het eind van de vorige eeuw zelden minder dan 135 lynchings per jaar. Een triest hoogtepunt werd bereikt in 1892, toen 235 personen werden gelyncht. Het fenomeen werd zeldzaam in de jaren voor en tijdens de tweede wereldoorlog.

$1200 TO 1250 DOLLARS! FOR NEGROES!!

THE undersigned wishes to purchase a large lot of NEGROES for the New Orleans market. I will pay $1200 to $1250 for No. 1 young men, and $850 to $1000 for No. 1 young women. In fact I will pay more for likely

NEGROES,

Than any other trader in Kentucky. My office is adjoining the Broadway Hotel, on Broadway, Lexington, Ky., where I or my Agent can always be found.

WM. F. TALBOTT.

LEXINGTON, JULY 2, 1853.

Er waren tal van negeropstanden, waarvan die van Nat Turner, in 1831 in de staat Virginia de vermaardste is. Daarbij vonden minstens 57 blanken de dood, terwijl 100 negers hun verzet met de dood moesten bekopen.

Tijdens de afgelopen kwarteeuw hebben de Amerikaanse negers [illegible] vorderingen gemaakt. [illegible] langrijkste doorbraak [illegible] uitspraak van het Hooggerechtshof in 1954, waarbij de rassenscheiding in het openbare onderwijs als strijdig met de grondwet werd verboden. Tijdens de regeringen van John F. Kennedy en Johnson werden belangrijke wetten aangenomen [illegible] veiligstellen van de [illegible] rechten van de negers, [illegible] andere stap voorwaarts [illegible] met een zware tol worden betaald.

[illegible] vooral Martin Luther King die met zijn vreedzame demonstraties, geïnspireerd op de leer van Mahatma Ghandi, het geweten van Amerika wakker schudde. Zijn dood, door moordenaarshand in 1968, werd gevolgd door opstanden in de getto's van een groot aantal steden en door een periode van militant zwart verzet, dat in de duistere jaren van Nixons presidentschap aanzienlijk is afgezwakt.

De werkloosheid onder de zwarte Amerikanen is vandaag tweemaal zo hoog als onder blanke Amerikanen. In de getto's van sommige steden is bijna de helft van de jongere negers zonder werk. In dit en in veel andere opzichten is er sinds de dood van Martin Luther King niet bijzonder veel veranderd.

Zwarte Amerikanen verdienen gemiddeld de helft van het gemiddelde inkomen van blanken. Kort gezegd: van alle goede dingen in Amerika krijgt de neger de helft en van alle slechte dingen, inclusief misdaad, tweemaal zo veel.

De droom van Martin Luther King is nog lang niet verwezenlijkt.

B.v.V.

# Kissinger pleit voor pact tegen terreur

**CHICAGO, ILLINOIS-De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger heeft dinsdag in Chicago gepleit voor het Amerikaanse voorstel door een internationaal verdrag een einde te maken aan terreur, om te voorkomen dat onschuldige burgers de speelbal van internationale gangsters worden".**

Over de Israelische raid van zondag op het vliegveld van Entebbe in Oeganda zei Kissinger dat dit een daad zonder precedent was geweest. „Maar ook het kapen van vliegtuigen , het vasthouden van 100 onschuldige mensen in een situatie waarin de betrokken regering onmachtig was een internationaal aanvaarde wet toe te passen, duidt erop dat we met een nieuw internationaal probleem zitten, aldus de minister.

aldus de minister.

Hij zei dat de Verenigde Staten er tot dusver niet in geslaagd waren, de Verenigde Naties te overreden een verdrag te doen goedkeuren krachtens het welk alle landen zouden weigeren landingsrechten te verlenen aan een gekaapt vliegtuig en de kapers niet terwille te zijn als het vliegtuig wel zou zijn geland.

Aan dr. Kissinger werd zijn persoonlijke mening over de Israelische actie gevraagd. Hij antwoordde: „Als ik zelfmoord wil plegen is de zekerste weg het geven van mijn persoonlijke mening over welk onderwerp ook".

## Nog een gijzelaar in Oeganda achter

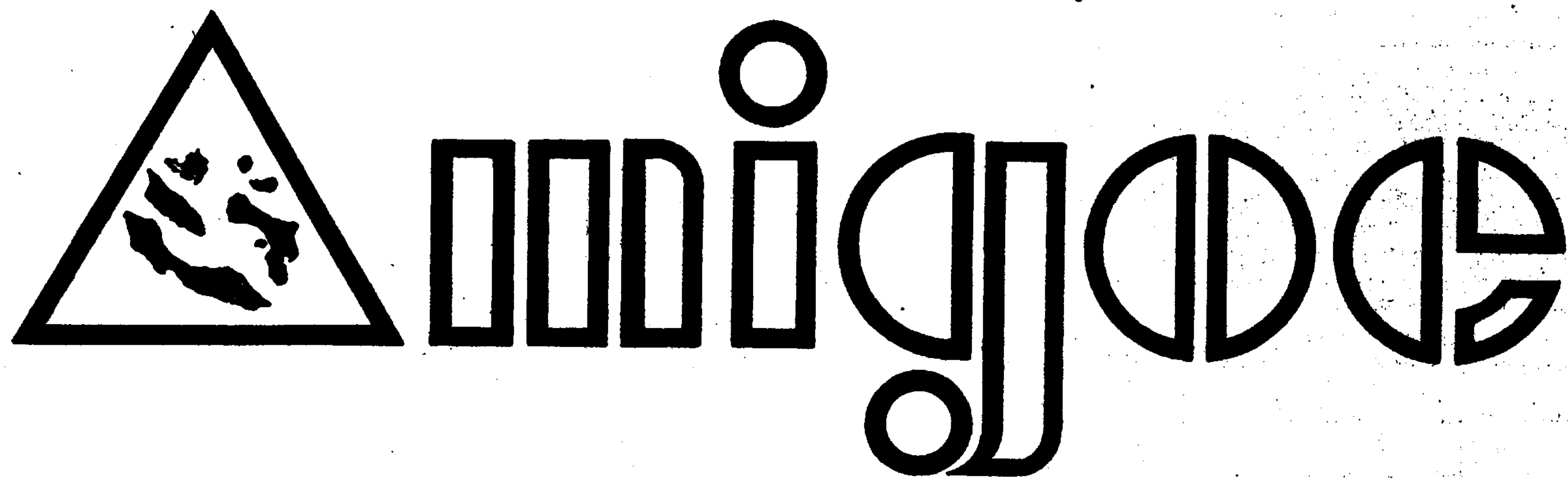
TEL AVIV — Israel heeft het internationale rode kruis en een niet genoemd land gevraagd de belangen te behartigen van de enige gijzelaar die in Oeganda is achtergebleven. Het is de 75-jarige mevrouw Dora Bloch die met haar zoon behoorde tot de gijzelaars in Entebbe. Een stukje voedsel bleef vastzitten in haar keel hetgeen gevaar voor haar leven betekende. Daarom werd zij overgebracht naar een ziekenhuis en de hoofdstad

Kampala. Zij zou er bij haar zoon met klem op hebben aangedrongen dat hij met de andere bevrijde gijzelaars het land verliet.

Mevrouw Bloch werd aan haar keel geopereerd en zou aan de betere hand zijn. Voordat zij echter kon worden teruggezonden naar haar zoon en de andere gijzelaars vielen Israelische commando's het vliegveld aan om hun bevrijdingsactie uit te voeren.

---

**David McKenzie, een van de leden van het IOC, heeft zondag de maatregel van de Canadese regering Taiwan niet toe te laten onder de naam republiek China, sterk bekritiseerd. McKenzie zei dat Canada een overeenkomst met het IOC had gebroken.**



English Companion

## *40,000 new jobs envisaged in next five years*

# Jamaican government launches industrial development program

KINGSTON - JAMAICA - The Jamaican government is launching a 520 million dollar industrial development program which will provide 40,000 new jobs over the next five years according to a Green Paper tabled in Parliament last night. Mr. P. J. Patterson, Minister for Industry, said that the manufacturing sector would play a key role in the program and was expected to provide 50 per cent of the new jobs, as both the mineral and agriculture sectors would be unable to absorb a significant portion of the island 's labour force. In tabling the paper, Mr. Patterson said the program would consist of four broad project areas: those for which detailed technical and economic feasibility studies were already done and financing arranged - those for wich studies were still being done, and those wich had been indentified in only a preliminary manner. Although the government would not provide all the money for the program it would be responsible for projects such as the 80.000 barrel per day Luana oil refinery and the 600.000 ton per year cement plant to be built in Hanover in Western Jamaica, Mr. Patterson added.

These projects would cost government some 262 million dollars. The private sector would be responsible for the rest of the required investment, in addition to promoting projects such as metal products, garments, automobile parts and accessories, small businesses and agro-industries, he added.

Some of, the required 520 million dollars will come from the governments tax revenues, international lending agencies and special international agencies which were planning to support industrial growth in developing countries, Mr. Patterson explained. He added that some financing could be expected from world money markets and agencies in industrial countries. Mr Patterson pointed out that the goals of the program, as set out in the Green Paper, were the creation of new productive jobs, increase in the volume of exports of manufactured goods, and an increase in the contribution of the manufacturing sector to the national income. The Green Paper sets a target of a 30 per cent rate of increase annually in the export of manufactured goods, a target which the Minister said the manufacturing sector must meet if it was to make any serious contribution to the island's foreign exchange earnings. Government in turn will support measures such as social export schemes, pre-shipment financing afd. free facilities, Mr. Patterson said.

Several [illegible] activity in which the state will participate were also outlined. These incluee textile fabric production, cement production, steel, flour milling, aluminium fabrication, oil refining, petrochemicals, paper manufacture, food processing, glass manufacture and brick production.

## Wall Street

NEW YORK - A flurry of demand in late trading turned most stock prices into the winning column yesterday, reversing an early decline. Analysts generally could not attach any special news factors for the recovery, although they suggested that it seemed to coincide with a more active demand for some of the high priced glamor shares. For much of the session, analysts said the market was pressured by spillover selling from Tuesday and by investor caution prior to the release of the U.S. wholesale price index for June. The report is scheduled to be released by the Labor Department Friday.

## News in brief

MEXICO CITY. — The U.S. government through its Central Intelligence Agency ((CIA) is preparing an attempt on Guyana's Prime Minister Forbes Burnham, The Mexican weekly Revista de America denounced here.

HAVANA. Daniel Rubin the and James West of the political bureau of the US communist party chaired a meeting here honoring Ethel and Julius Rosenberg, executed 23 years ago in the U.S.

BUDAPEST. The bureau of the world federation of democratic youth will hold the next meeting of its executive committee in Mexico in late November, it was reported in this Capital.

SAN JOSE, C.R. Costa Rica has sold 78 thousand 276 bags of green coffee from the coming 1976—1977 crop at 150 dollars a 60 kilogram bag, which is 39 dollars more than it received for coffee from the previous harvest.

QUITO. — The director of Ecuador's foreign trade, Guillermo Cartagena, will head the delegation that will go to the world meeting of Banana producers and consumers in Rome in July.

## Exodus out of Uruguay

CARACAS — Over a million Uruguayans have left their country in recent years to seek economic stability or to flee indiscriminate persecutions and tortures, it was charged in this capital. In a lengthy story in the latest issue of the Venezuelan weekly ,,Resumen'', the number of people who leave Uruguay every day is reported to be such that the country is in serious danger of under-population.

Between 1968 and 1973, the Foreign Ministry issued 70 to 200 passports a day, says Resumen. The magazine provides some statistics on the number of Uruguayans living abroad: Argentina 700 thousand; Australia and Venezuela 70 thousand each; United States and Canada 25 thousand each, in addition to those who have settled in other countries.

The majority of the emigrants are people aged 20 to 40 with large numbers of professionals and skilled workers and technicians.

MEXICO CITY. — A confidential report of the CIA, which said that Mexico's oil reserves were 75 billion barrels, was refuted here by Antonio Dovali Jaime, director of the state oil company Pemex.



## *Workers set themselves new production targets*

# Castro begins his annual July 26 anniversary stint

HAVANA — Cuba has begun its annual July 26 anniversary stint in tribute to the heroes and martyrs who 23 years ago began the final insurrectional stage of the revolutionary process. The stint will run through the 26 th, which will cap the activities with a mass rally in the capital of the westernmost province of Pinar del Rio, 175 kilometers from here. On July 26, 1953, the present Cuban Prime Minister led an attack on the Moncada fortress in Santiago, the top military bastion of the dictatorship of Fulgencio Batista in the eastern region. Since the 1959 revolutionary victory the Cubans have conducted productive, political and cultural activities to pay tribute through concrete results to the people who took part in the Moncada attack.

Portraits of 19th century independence hero Jose Marti, described by Fidel Castro as the ,,intellectual instigator'' of the Moncada action, are providing the keynote to the celebration. Abel Santamaria, second in command of the attackers, and heroes Ciro Redondo, Julio Diaz, Antonio ,,Nico'' Lopez and Armando Mestre, killed in the struggle, will also occupy places of honor this July 26. The Cuban workers are devoting special efforts to meeting the targets they have set individually and collectively during the July 26 th memorial stint. Outstanding are the pledges made by collectives in Pinar del Rio, site of the main festivities this year. They include targets connected with the tobacco and sugar crops and the construction sector.

Hundreds of young people throughout the country will climb mount Turquino in the Sierra Maestra scene of the guerrilla war that brought victory in 1959. The special programming includes a national exhibit of agitational materials in the graphic arts and meetings of workers collectives with survivors of the Moncada attack and families of the heroes killed in the action. Artistic and cultural activities will be held in each of the committees to defend the revolution on the eve of the 26 th, while at midnight a communist party statement to the nation will be read out over the radio. In Santiago, where the Moncada fortress is now the July 26 school city, activities will include a symbolic attack on the former garrison by hundreds of pioneer girls and boys.

## *One million and a half visitors expected at expo*

# Soviet technology and science exhibit in Cuba

HAVANA. - Great expectation exists in Cuban scientific and cultural circles regarding the "achievements of Soviet science and technology'' exhibit which opened here on Monday. Viewed as the most demonstrative of the advances in these fields placed at the service of humankind, the show covers 15 hundred square meters. The local press predicts that in the two months that the expo will be open more than a million and a half people will visit the 14 pavillions occupying the headquarters of the Cuban Academy of Sciences (the former capitol building) and its adjoining gardens. One of the displays is devoted to space science. It includes a model of the launching equipment of the Baikonur cosmodrome. A special attraction is the automatic "Lunakhod 2'' model which moves about in conditions similar to those on the moon's surface.

Likewise, special attention is being devoted to the automatic stations "Mars 3" and "Venus 4" and the Saliut space laboratory, the Soyuz spaceship and the foods, suits and other objectives used by the cosmonauts.

The Cuban students have also shown great enthusiasm for the models of the atompowered engines of the Lenin an and Artika icebreakers. Models of nunclear powered electric plants, automatic systems for running factories and the latest Soviet computers are also shown. The expo, the biggest of its kind in Cuba so far, has been set up by 150 Soviet specialists and technicians and some 600 Cuban workers. The developments in agriculture are shown in a special area, where Cuban rural workers and farmers will be able to see different kinds of harvesters for sugarcane and cereal crops.

Those who visit the expo with a special interest in finding out about the daily lives of the Soviet workers will receive wide information. They will also see cars, motorcycles, [illegible] appliances, radios and [illegible] This pavillion includes [illegible] apartment provided [illegible] most up to date achieve[illegible] Soviet science and tec[illegible] provided to the buil[illegible] socialism. At the sam[illegible] through models, films a[illegible] audiovisual aids the visi[illegible] be able to see the achie[illegible] of Soviet researchers [illegible] energy, laser and othe[illegible]

The director of the [illegible] S. Jarabatze, announ[illegible] during the celebratio[illegible] days of science and [illegible] there will be daily lect[illegible] series of fields. Li[illegible] two films theaters [illegible] tures will be shown.

nilva

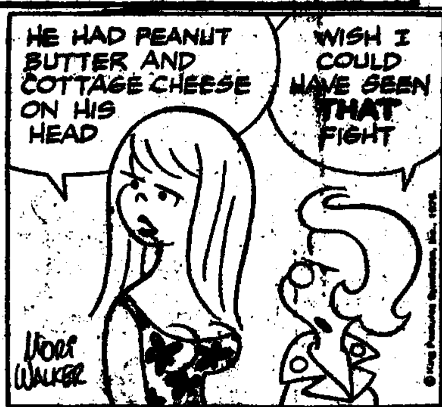
MEXICO CITY. [illegible] million Mexican [illegible] fail to received [illegible] education during [illegible] school year, because [illegible] shortage of schoolro[illegible]

**Beetle Bailey** ® **By Mort Walker**










**Walt Disney's DONALD DUCK** ®



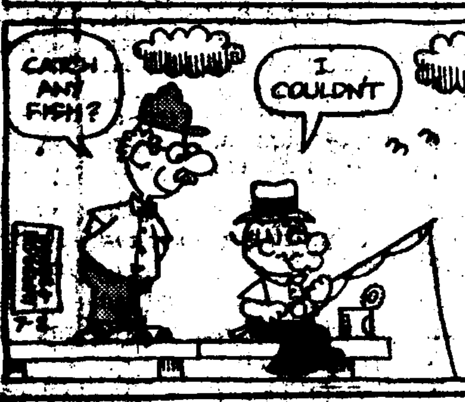


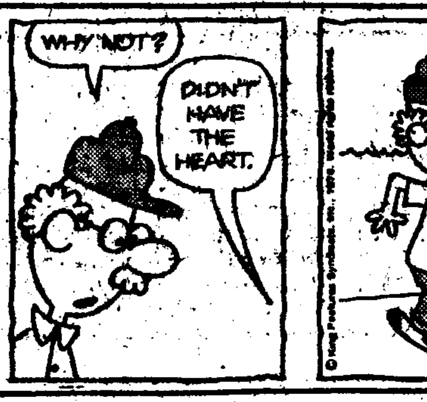


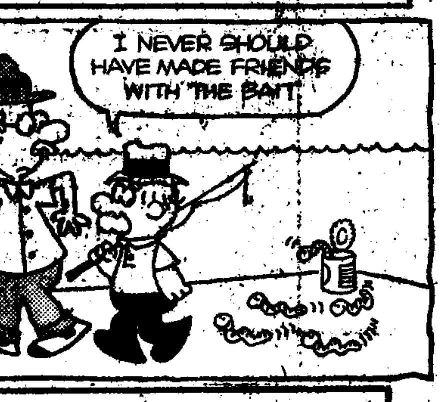




**Mr. Abernathy** ® **By Ralston Jones & Frank Ridgeway**




**HENRY** ® **By John Liney**







